

# 利阿賀拿

封面故事：

## 踏著他們的 足跡，第8頁

末世時代的恐怖和勝利，  
第18頁

「如何和青少年談色情  
方面的事」，第34，  
38頁

活動：這世界上，  
哪裡是錫安？  
第F8，F12頁



2007年7月  
利阿賀拿00787 265

耶穌基督後期聖徒教會正式授權之國際雜誌中文版。

總會會長團：興格萊戈登、孟蘇多馬、傅士德雅各  
十二使徒定額組：潘培道、貝利多馬、納爾遜羅素、鄒克司達林、培培羅素、胡適令約瑟、司考德李察、海爾斯羅拔、賀倫傑佛瑞、艾寧亨利、鄒希鐸迪特、貝納大衛

編輯：簡森傑伊

顧問：布勞孟特、戈曼蓋瑞、菊地良彥

總監：費雪大衛

策劃總編輯：凱夫維多

資深編輯：希勒賴理、羅慕義理查

圖案編輯：洛伯亞倫

主編：凱夫維多

助理主編：葛林伍珍妮佛

副編：卡爾萊恩、奧申亞當

助理編輯：巴瑞特蘇珊

編輯人員：巴勒山娜、古柏琳達、高恩特藍尼、強生法爾、卡斯頓凱莉、李維特馬文、奧雷克莎莉、保勒萊蒂、巴森費雯、波特撒拉、羅絲珍妮佛、席爾丹、泰來利百加、泰瑞羅傑、多馬珍妮、范登堡保羅、霍德萊莉、韋伯金柏莉

資深秘書：狄肯森英妮卡

行銷經理：希勒賴理

美術圖案總經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

出版經理：彼德斯珍安

設計及出版人員：艾瑞尤卡里、奧恩柯雷特、布朗豪德、布德萊莉、柴德多馬、柯丁森雷金納德、豪德凱薩琳、柯比丹妮絲、彼德森泰德、皮克頓藍道

印刷主任：塞威克查格

發行主任：柯丁森克里斯

美加以外地區，請洽當地發行中心訂閱中文利阿賀拿

利阿賀拿編輯委員會：

翻譯主任：陳新寧

出版助理：黃鍾秀

地方新聞編輯：簡介方、劉文強

發行者：耶穌基督後期聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

投稿或有任何疑問請來函寄至 Liahona, Room 2420, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3220, USA; 或以電子郵件寄至 [cur-liahona-imag@ldschurch.org](mailto:cur-liahona-imag@ldschurch.org)。

利阿賀拿（出自摩門經，其意為「羅盤」或「導向器」）以下列語言發行：阿爾巴尼亞文、亞美尼亞文（東）、保加利亞文、東埔寨文、宿務文、中文、克羅埃西亞文、捷克文、丹麥文、荷文、英文、愛沙尼亞文、斐濟文、芬蘭文、法文、德文、希臘文、海地文、北印度文、匈牙利文、冰島文、印尼文、義大利文、日文、吉里巴斯文、韓文、拉脫維亞文、立陶宛文、馬拉加西文、馬紹爾文、蒙古文、挪威文、波蘭文、葡萄牙文、羅馬尼亞文、俄文、薩摩亞文、瑞典文、斯洛文尼亞文、西班牙文、瑞典文、塔加羅文、大溪地文、坦米爾文、特魯谷文、泰文、東加文、烏克蘭文、烏爾都文及越南文（發行次數依語言之不同而有別）。

Intellectual Reserve, Inc. © 2007 版權所有，美國印行利阿賀拿雜誌的文與圖可獲印供教會及家庭作為輔助資料或於非商業用途時使用。圖片說明處若載有限制字樣，則不得複印。若有問題請洽：Intellectual Property Office Office, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150, USA；電子信箱：[cor-intellectualproperty@ldschurch.org](mailto:cor-intellectualproperty@ldschurch.org)。

您可透過網際網路閱讀多種語言版本之利阿賀拿，請至網站 [www.lds.org](http://www.lds.org) 點選，英文請點選 Gospel Library，其他語言請點選世界地圖。

For Readers in the United States and Canada:

July 2007 LIAHONA (USPS 311-480) Chinese (ISSN 1522-9157) is published monthly by The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$16.00, plus applicable taxes. Periodicals Postage Paid at Salt Lake City, Utah, and at additional mailing offices. Sixty days' notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone. (Canada Poste Information: Publication Agreement #40017431)

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

• 如有破損、缺頁，請寄回更換。  
地址：10642 台北市大安區金華街183巷5號B1。  
電話：(02) 2192-4975

## 利阿賀拿，2007年7月

### 特稿

- 2 總會會長團信息：隱藏的楔子所帶來的危險 孟蘇多馬會長
- 14 建立神聖家宅的三項工具 克萊雪莉
- 18 這福音期是所有福音期中最偉大的 賀倫傑佛瑞長老
- 25 探訪教導信息：藉著聖潔的作為來成為神手中的工具
- 26 救主所說的比喻
- 38 和青少年談色情方面的事 葛雷丹
- 42 後期聖徒的心聲  
我想起了先驅者 席斯特納但以理  
把孩子帶離水面！ 詹森珍妮兒  
我能夠再度說話嗎？ 韋雷拿賈維爾
- 48 讀者來函

### 26 救主所說的比喻



### 18 這福音期是所有福音期中最偉大的

#### 封面

封面：羅利莫蕊莉攝。  
封底：青年，羅利莫蕊莉攝；  
手推車，安德生威登攝。

#### 朋友封面

湯普遜傑利繪。

### 家人家庭晚會建議

這些建議可以用來在課堂及家中教導。

「記念愛阿華」，第8頁：問家人，如果他們像先驅者一樣必須搬家，他們會帶哪些東西？

哪些靈性特質是旅程中所必須具備的？講述你自己祖先的事蹟，說明有哪些特質曾幫助過他們。

「建立神聖家宅的三項工具」，第14頁：開始時，討論可

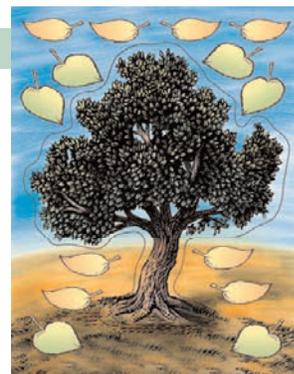
用哪些簡單的方法使自己的家成為更神聖的地方。

其次，享用一道餐點或甜點，同時討論全家一起用餐的重要。最後，擬訂一項全家可以一起進行的計畫，討論一起工作會帶來哪些屬靈和屬世的祝福。

「這福音期是所有福音期中最偉大的」，第18頁：邀請家人用話語或圖畫描述出他們所希望的光明未來。討論有



尋找藏在  
本期雜誌中的  
選正義戒指時，  
想一想要如何使你的家人  
快樂。



F4 家庭信心

## 青年園地

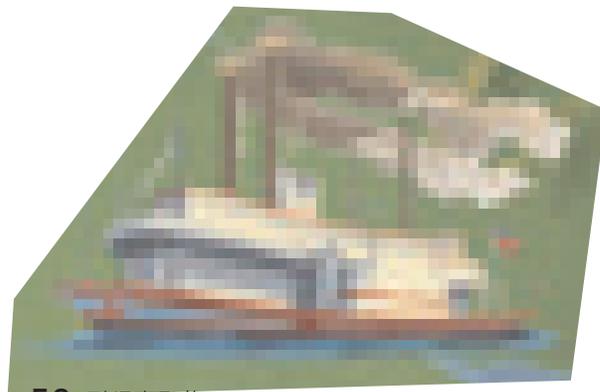
- 8 記念愛阿華 班斯里卡洛琳
- 30 言如其人 貝利多馬長老
- 34 對抗色情 姓名保留
- 46 你知道嗎？
- 47 即時信息：模範演出  
梅芮尼維多莉亞

8 記念愛阿華



## 朋友：兒童園地

- F2 來傾聽先知的聲音：  
在玉米田展現的勇氣  
傅士德雅各會長
- F4 分享時間：家庭信心  
瑞克斯伊利莎白
- F6 甘賓塞會長的小故事：  
抗拒邪惡的影響
- F8 到錫安聚集
- F10 這樣就夠了 查德珍
- F14 與朋友談：聖殿的祝福 柯萊克保羅長老
- F16 著色頁



F8 到錫安聚集

哪些事會使這些希望無法實現。閱讀關於信心的經文。信心如何有助於減輕恐懼？運用這篇文章來討論你的家庭可以做哪些事情，在未來共享歡欣。

「言如其人」，第30頁：指派家中一位成員模仿某個特殊類型的人物說話，例如小嬰孩、歷史上的名人，或經文中的人物等。請其他家人猜猜他模仿的是誰。講述

貝利多馬長老在海軍陸戰隊服役的故事。你所用的言辭如何顯露出你的品格？可將貝利長老的三項建議張貼起來，以幫助家人使用良好的言語。

「玉米田裡的勇氣」，第F2頁：將羅林斯兩姊妹的故事與尼腓和其兄長從雷班處取得銅頁片的故事（見尼腓一書第3-4章）作一比較。這兩篇故事各如何展現勇氣？擁有經文為什麼很重要？

### 本期主題

F= 朋友	家人家庭晚會，1
工作，14	家庭教導，7
比喻，26	家譜，F4
甘賓塞，F6	悔改，34
先知，8	神聖，25
先驅者，8，42	探訪教導，25
色情，34，38，F6	第二次來臨，18
言談，30	責任，14
身體，38	溝通，46
兒童會，F4	聖殿，F10，F14
信心，45	聖詩，47
冒犯，2	聖職，46
勇氣，F2，F6	聖靈，43
祈禱，43	領導，46
美德，34，38，F6	寬恕，2
耶穌基督，26	歸信，42，F10
家，14	
家人，14，F4， F10，F16	



總會會長團信息

# 隱藏的楔子 所帶來的危險

孟蓀多馬會長

總會會長團第一副會長

十二使徒定額組甘賓塞長老（1895-1985年）在1966年4月教會上半年度總會教友大會上所作的演講，令人畢生難忘。他引用了惠特曼撒母耳所寫的「被人遺忘的楔子」。我也想引用惠特曼的故事，然後舉出我自己生活中的例子。

惠特曼寫道：「大體來說，（那年冬天的）

冰風暴破壞力並不大。沒錯，是有幾條電線斷落，高速公路上的意外事故也驟然升高。……通常，那棵巨大的胡桃樹能夠輕易承受壓在枝條上的重量，但樹心的那支鐵楔子卻造成了損害。

「鐵楔子的故事要追溯到多年以前，（如今住在農場上的）白髮主人當時還是一個少年，那棵胡桃樹就種在他父親的農場上。鋸木場才搬離谷地不久，居民仍可發現四處散落的工具和零件。……



「有這麼一天，〔少年發現了〕一把伐木工人的楔子——又寬、又平、又重，長約一呎多，因強力敲擊而變形。（伐木工人的楔子是砍樹的輔助工具，工人將楔子插入鋸子所鋸出的缺口，然後用大鐵鎚敲擊楔子而將缺口擴大。）……由於晚飯時間到了，少年就將楔子放在……前門附近父親所種的一棵小胡桃樹的樹枝之間。他打算在吃過晚飯後，或是其他時間經過那裡時，再把它拿到棚子裡去。

「他真的有心要這麼做，只是從未付諸行動。他長大成人了，〔楔子〕還一直放在樹枝之間，但已經稍微有點緊了。他結了婚，接管了父親的農場時，楔子已被樹枝緊緊地夾住了。當打穀工人在樹下吃晚餐的那一天，楔子已

被成長的枝幹掩蓋了一半。……枝幹繼續成長而密合了，在冰風暴來臨的那年冬天，楔子已被包在枝幹當中了。

「在那個寒冷寂靜的冬夜裡，……三根主枝中的一支從樹幹斷裂，落到地面上。另外兩根主枝也因為不平衡而斷裂倒下。冰風暴結束後，這棵曾經風光一時的樹連一根小樹枝也沒有留下。

「第二天一大早，農夫走出家門為他蒙受的損失哀痛不已。……

「此時在滿目瘡痍中他看見一樣東西。『那支楔子，』他自責地嘀咕著：『我在南方牧場發現的楔子。』這一瞥他就明白為什麼樹會倒下了。樹幹成長時受阻於尖銳的楔子，導致枝幹的纖維無法像平常那樣密合。」<sup>1</sup>



在我們認識的人當中，是的，或許就在我們自己的家人裡面，許多人的生活中也隱藏著楔子。

## 我們生活中的楔子

在我們認識的人當中，是的，或許就在我們自己的家人裡面，許多人的生活中也隱藏著楔子。

容我與你們分享我的終生好友的故事。他名叫李納，已不在人世了。儘管李納的妻子兒女都是教友，但他卻不是。他的妻子擔任過兒童會會長，兒子光榮地傳教返鄉；他的女兒和兒子都在莊嚴的婚禮中與伴侶締結婚約，成立了自己的家庭。

每個認識李納的人都喜歡他，我也不例外。他支持妻子兒女擔任教會事工，也與他們一同參加教會主辦的許多活動。他一生良善、清廉，甚至可以說終生為人服務、慈悲為懷。他的家人和其他許多人都不知道為何李納終其一生都未能享受到福音帶給教友的祝福。

李納年老的時候，健康情形每下愈況，最後住進了醫院，生命逐漸凋零。在我最後一次和李納的談話中，他說：「多馬，在你小的時候我就認識你了，我覺得有必要向你說明為何我從未加入教會。」接著他講述多年以前發生在他父母身上的一段經驗。當時他的家庭陷入困境，不得不把農場賣了，更何況已有人願意出價收購。後來，隔鄰的農夫詢問是否能將農場改賣給他——不過是以較低的價格——並且說道：「我們都是老朋友了，如果我買了你們的農場，我還可以幫你們看管。」李納的父母最後答應了，也將農場賣了。買下農場的那位鄰居當時在教會身居要職，令人信賴有加，因而促使李納一家將農場賣給他，但是賣的價錢沒有像會賣給第一位感興趣的買主那麼多。交易之後不久，這位鄰居就將他自己的農場和從李納家購得的農場一起賣了；兩塊土地合併起來提高了農場的價值，售價也隨之攀升。長久以來李納為何從未加入教會的疑問得到了解答：他一直覺得自己一家被這位鄰居騙了。

在我們的談話之後，他私下告訴我，他覺得自己的重擔終於卸了下來，他可以準備去迎見

他的創造主了。但悲劇已經造成，一支隱藏的楔子使得李納無法獲得更高的祝福。

## 選擇去愛

我認識一個從德國移民到美國來的家庭，英文對他們而言是一種難學的語言，而且他們的錢不多，可是他們每一個人都蒙福擁有工作的意願，也擁有對神的愛。

他們的第三個孩子出生後只活了兩個月就死了。這位父親是個木工，就為他鍾愛的孩子製作了一口漂亮的小木棺。葬禮當日天色晦暗，正反映出他們因失去孩子而感到的哀慟。這位父親帶著小木棺，率同一家人向教堂走去，那裡早有一些朋友聚集等候了。然而，教堂的門是鎖上的。忙碌的主教忘了葬禮這件事，而且怎麼也連絡不到他。這位父親束手無策，只好將木棺夾在腋下，和家人在滂沱大雨中把棺木帶回家去。

如果這個家庭胸懷沒有那麼寬大，可能早已責怪主教而心懷惡感了。後來主教發現了這件不幸的事，就拜訪了他們並道歉。儘管這位父親的神情仍顯出他受到了傷害，但他噙著眼淚，接受了道歉，兩人就在諒解的氣氛中相互擁抱。他們沒有留下任何隱藏的楔子來造成更多怒氣。愛與接納戰勝了一切。

靈必須從牢固的束縛和一直懷恨在心的惡感中獲得解放，生命才會提升，靈魂才會輕鬆愉悅。許多家庭中都有人情感受到傷害卻不願寬恕。造成傷害的原因並不是真的那麼重要，重要的是不可以、也不應該留下這原因來造成更多傷害。責難會使傷口無法癒合，唯有寬恕能帶來醫治。十七世紀初期的詩人赫伯喬治寫道：「無法原諒別人的人，無異是在拆除自己通往天堂所必經的橋樑，因為每個人都需要被寬恕。」

救主在殘酷的十字架上臨死前所說的話何其動人。祂說：「父啊！赦免他們；因為他們所

做的，他們不曉得。」<sup>2</sup>

## 寬恕

有一些人難以寬恕自己，始終想著自己所察覺的一切缺點。我很喜歡一位宗教領袖的故事，他在一名婦人臨死前來到她身旁，試圖安慰她——但是毫無效果。「我完了。」婦人說：「我毀了我的一生，也毀了身邊的每一個人。我已經沒有希望了。」

這位領袖注意到衣櫃上有一個相框，照片裡的女孩長得非常甜美。「她是誰？」他問道。

婦人開心地回答：「她是我的女兒，是我生命中的寶貝。」

「如果她有困難或是犯了錯，妳會幫助她嗎？妳會原諒她嗎？妳仍然會愛她嗎？」

「當然會！」婦人大聲地說：「我願意為她做任何事。你為什麼問這樣的問題？」

「因為我要妳知道，」他說：「打個比方說，在天父的衣櫃上也有一張妳的照片。祂愛妳，也願意幫助妳。妳要呼求祂。」

使她不快樂的那支隱藏的楔子就此除去了。

在危險或考驗的日子裡，這樣的知識、希望和理解，可使煩惱憂傷的心得到安慰。我們從整部新約的信息中，嗅到一種喚醒人類靈魂的氣息。希望之光驅散失望的陰影，憂愁變為喜樂，生命中失落的感覺消失了，因為我們確實知道天父關心著每一個人。

救主為這項真理作了保證。祂教

導過，甚至連一隻麻雀掉落地上，天父也會知道。然後祂為這美好的想法作結論，說：「所以，不要懼怕，你們比許多麻雀還貴重！」<sup>3</sup>

前些時候我在報紙上讀到下面美聯社的這則報導。有個老人在他哥哥的葬禮上透露，他和他哥哥從年輕時起就一同住在紐約州卡內斯提奧附近只有一個房間的小屋內。在一次爭吵之後，他們就用粉筆畫一條線，把房間隔成兩半，從那時起，兩人都沒跨

# 救

主在殘酷的十字架  
上臨死之前所說的話何其動人。祂說：「父啊！赦免他們；因為他們所做的，他們不曉得。」



# 有

誰能拋開  
自負、驕  
傲和創傷

——並去向對方說：  
「我真的很抱歉！讓  
我們再成為像從前  
一樣的朋友」呢？

過線，也沒跟對方說過話——整整62年。這支隱藏的楔子是多麼具有破壞力啊！

就像波普亞歷山大所寫的：「犯錯乃人之常情，寬恕則為神之屬性。」<sup>4</sup>

## 採取主動

有時我們很容易就被激怒，有時我們又頑固地不願接受別人誠摯的道歉。讓我們拋開自負、驕傲和創傷——並去向對方說：「我真的很抱歉！讓我們再成為像從前一樣的朋友。我們不要把這一代的怨恨及憤怒傳給未來的子子孫孫」。讓我們除去那有百害而無一利的隱藏的楔子。

隱藏的楔子從何而來？一部分是來自於尚未解決的爭執，以致產生惡

感，然後便是自責與後悔。一部分則肇因於失望、忌妒、爭吵和鑽牛角尖。我們必須解決這些問題——要平撫這些情緒，而不可任由它們潰爛、化膿，終至造成傷害。

有一天，一位九十多歲的可愛女士來看我，意外說出了幾件令她後悔的事。她提到多年以前，他們夫妻倆和鄰居一位農夫有些不和，這位鄰居曾來詢問是否能夠穿越他們的土地，走捷徑回家。說到這裡，她停了一下，聲音顫抖著說：「小多馬，我不讓他跨越我們的土地，要他繞遠路走回家。我錯了，我真後悔。他已不在人世了，喔，我真希望能對他說『我很抱歉』。我多麼希望能有第二次機會。」

我聽她說話時，腦海中浮現出惠蒂埃（John Greenleaf Whittier）所寫的話：「語言文字中所有傷感的字眼裡，最令人傷感的莫過於：『本來可以！』」<sup>5</sup>

摩門經尼腓三書有一段啓迪人心的忠告：「你們之中……不可……有爭論。……

「實實在在的，我對你們說，凡具有紛爭之靈的，他決不是屬於我的，乃是屬於魔鬼的，魔鬼是紛爭之父，他煽動人心，使他們用憤怒來彼此紛爭。

「煽動人心，使彼此用憤怒來對敵的，那並不是我的教義；我的教義卻是要消除這種事。」<sup>6</sup>



我要以兩個人的故事作為結尾，他們是我心目中的英雄。他們勇敢的行為並未呈現在全國民眾眼前，卻彰顯在猶他州密德維這個地方。

### 填補嫌隙

多年以前，柯樂羅伊和雷孟格蘭特一起在教會中服務。他們曾是最要好的朋友。他們都是農夫，也都是酪農場的主人。然而一場誤會使他們產生了些許不和。

柯樂羅伊後來得了癌症，生命垂危，剩下的時日不多。內子法蘭絲和我去看羅伊和他妻子時，我給了他一個祝福。後來我們閒聊時，柯樂弟兄說：「我想告訴你我一生中最美好的一次經驗。」然後他提到他與雷孟格蘭特之間的誤會，以及接踵而至的疏離。他形容說：「我們之間失去了那種友好的感覺。」

「後來，」羅伊繼續說道：「我把乾草收入穀倉準備過冬，有一天晚上，乾草發生自然作用，燒了起來，把乾草、穀倉，還有裡面所有的東西燒得精光，我心裡難過極了。」羅伊說：「我不知道我到底還能做什麼。夜晚一片漆黑，唯獨大火燒過的餘燼透著些許光亮。接著我看到路上有好幾輛曳引機和重型機械的燈光從雷孟格蘭特家的方向向我靠近。這群『救難隊』轉進我們的車道，格蘭特看到淚眼縱橫的我，說：『羅伊，你有一大堆的東西等著清理，我帶著我的兒子們來了，咱們幹活兒吧！』」他們一起清理大火後的殘局。造成他們短暫失和的那支隱藏的楔子永遠地消失了。他們徹夜工作直到天明，社區中有許多人也在第二天加入了他們的行列。

柯樂羅伊和雷孟格蘭特都過世了。他們的兒子曾在同一支會的主教團裡一起服務。我十分珍惜這兩個美好家庭的友誼。

願我們都在家中作好榜樣，忠信地遵守所有的誠命，不再懷有任何隱藏的楔子，卻要記住

救主的勸誡：「你們若有彼此相愛的心，眾人因此就認出你們是我的門徒了。」<sup>7</sup>■

### 註：

1. In Conference Report, Apr. 1966, 70.
2. 路加福音 23：34。
3. 馬太福音 10：31。
4. *An Essay on Criticism* (1711), part 2, line 525.
5. "Maud Muller," *The Complete Poetical Works of Whittier* (1892), 48.
6. 尼腓三書 11：28-30。
7. 約翰福音 13：35。

## 給家庭教導教師的建議

經過審慎的思考之後，選擇一個能鼓勵家人參與的方法來教導這篇信息。以下是一些範例：

1. 請一位家人試著只用一隻手綁鞋帶。討論懷恨在心和只用一隻手做事卻拒絕他人幫忙兩者的相似之處。用孟蓀會長舉的一些例子，說明人們互相寬恕時生活會有何改善。請另一人協助綁好鞋帶。見證寬恕他人會使我們獲得更多祝福。

2. 簡述楔子與樹的故事。問：不寬恕人如何就像把楔子留在樹內一般。不寬恕會如何使我們變得更軟弱？寬恕如何帶來醫治？讀出孟蓀會長講的一個故事，來說明寬恕的必要。見證你因為效法救主寬恕的榜樣而獲得祝福。

3. 帶一條細繩來把房間分成兩半，請一些人站在這一邊，其他人站在另一邊。講述兩兄弟的故事。拿開繩子，討論有哪些方法可以避免紛爭之靈。讀出約翰福音 13：35，促請家人向彼此表露愛心。





愛阿華市愛阿華支聯會的男女青年像1856  
年的手推車先驅者一樣，在同一地點開始  
拉着手推車。當年的路徑受到保護，現在  
是一個州立公園。



# 儘

管現代這些男女青年的艱辛

旅程只有一天，卻已足夠讓他們體會手推車先驅者的辛勞。

隔頁：費爾摩傑夫試著模仿當年和他年齡相仿的年輕先驅者的打扮。殷格愛莉森和柏奇桑萊試戴舊式女帽。

因此手推車先驅者就成了他們靈性上的祖先。

## 為何是愛阿華？

今日愛阿華州的愛阿華市位於美國中西部的中心點，但在150年前，這個地方卻是邊境地帶——是火車能帶你到達的最西站。1856年，在愛阿華市郊紮營的早期歸信者大半是來自歐洲的移民。他們旅行了一大段路程，

沒有什麼錢可以買馬車和補給品。愛阿華市的居民非常寬待後期聖徒，先驅者的日記裡記述了愛阿華市民的許多善行。

當楊百翰會長宣布，用手推車前往錫安是比較便宜、也比較快捷的方式時，這些聖徒都躍躍欲試。第一支手推車隊伍就在1856年6月9日啓程離開了愛阿華市。

大部分的手推車隊伍經過疲憊不堪的旅程後，都安然抵達鹽湖谷，但對麥克布萊珍妮塔所屬的馬丁手推車隊而言卻困難多了，對威利手推車隊來說也是。這兩支隊伍都受困於提早來臨的暴風雪，以致200多人因而死亡。他們在旅程中付出了極大的犧牲，惟有靠著對天父及對天父計畫的信心才撐得下去。這同樣的信心也鼓舞著所有手推車隊伍，不畏艱辛地跋涉到錫安。





2006年的手推車之旅是一百五十週年慶活動當中的一部分，為的是記念此一信心。愛阿華市支聯會的教友舉辦了各項活動，例如學術研討會、先驅者慶典，以及一場跨教派的祈禱會等。這些活動記念的不單是手推車先驅者，還包括了曾援助他們的愛阿華市民。

## 跟從先知

經過漫長的一天，辛苦跋涉過愛阿華山丘後，這些男女青年終於有片刻時間可以回顧一下其中的歷程。鮑黎愛瑪重讀了她在福音進修班學過的以太書第12章，這一章講到信心。

「我不知道自己有沒有辦法一路走到猶他州。」愛瑪說：「但那些先驅者辦到了。我知道那是因為他們有信心。所有偉大的事都是靠著信心完成的。」

手推車先驅者的信心促使他們響應楊百翰會長的召喚，聚集前往鹽湖谷。他們的榜樣讓愛阿華市的男女青年更能跟從今日先知的忠告。

像韓森格麥隆這樣的男青年跟從先知的方式之一，就是完成對神盡職計畫。正如他說的：「每當想到先驅者和他們的犧牲，我就更想要完成所有規定項目，使我也能跟從先知。」

跟從先知對這些男女青年來說十分重要，他們期待著能在接下來的那個星期日，在記念先驅者的爐邊聚會中見到先知。有機會聽到先知的聲音，將是這次慶典的節目高潮。

## 告訴我一個故事

羅利莫蕊莉

教會雜誌

愛阿華市第一支會的蜂巢班班員年紀還小，不能參加男女青年的手推車之旅，但她們都下定決心，要參加手推車先驅者的其他紀念活動。這些女青年在一位領袖的推薦下，自願在手推車慶典上擔任講故事的人。

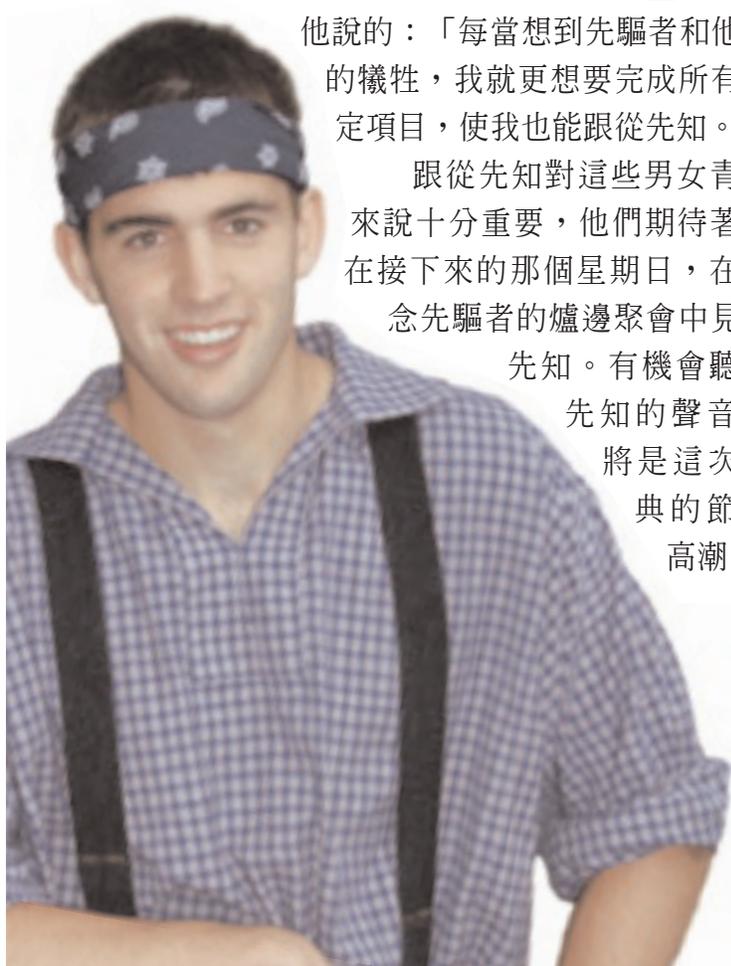
那些女孩決定把這次經驗當作個人進步計畫的活動。每個女孩都縫製了自己要戴的舊式女帽，作為慶典上的仿先驅者服裝的一部分。她們練習了許多小時，背誦她們所選的故事——傅賴芬妮的故事。她是於1859年跟著羅利喬治手推車隊一起旅行的。

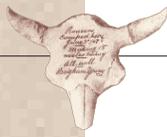
芬妮在橫越大平原時和家人失散，遭受許多苦難。有一天她昏倒在地，被自己的手推車碾了過去。教會裡的姊妹們以為她死了，便開始為她準備葬禮。這些愛阿華蜂巢班班員很喜愛講述這些好姊妹看到芬妮睜開眼睛時的驚訝神情。芬妮雖然受了傷，卻仍繼續前進，後來終於和她姊姊團聚。

「我很喜歡去想芬妮是多麼地勇敢，她離開家人、努力活下去。」柏奇桑萊說：「她非常堅強。」

「我很敬佩她，因為她就算事情不順，也沒有不好的態度。」殷格愛莉森說道。

慶典那天早上，桑萊、愛莉森，以及她們的蜂巢班同學戴克蘭達、道森肯德萊、亞伯莉莎及亞伯珍娜，都像他們所敬佩的傅賴芬妮一樣，展現出了那些美好的特質。那天不但刮風下雨，而且很冷，但她們不畏寒冷，懷著甘願的心，並且帶著愉快的笑容。每個女孩都站在自己的崗位上，穿著全套的先驅者服裝，準備向每一個想要聽故事的人講述芬妮的故事。■





## 手推車歷史



以下是與手推車先驅者有關的一些背景資料：

- 楊百翰會長指示後期聖徒用手推車前往錫安，因為手推車

不像篷車那麼昂貴，讓更多的聖徒可以成行。

- 從1856年到1860年間，共有10支手推車隊伍出發。

- 聖徒先搭乘火車到愛阿華州愛的愛阿華市。裝備妥當後，10支手推車隊伍裡的7支從愛阿華市啓程，其餘從內布拉斯加州的佛羅倫斯啓程。

- 大部分的手推車先驅者都是來自歐洲的移民。他們分別來自英國、威爾斯、蘇格蘭、愛爾蘭、丹麥、瑞典、挪威、瑞士及義大利。

- 除了威利和馬丁兩支隊伍（因啓程較晚而受困於早來的暴風雪）以外，其他的手推車隊伍很少有人途中死亡。

- 儘管手推車先驅者遭遇重重艱難，但是許多人仍然保持堅定的信心。班克隊的伊凡普絲拉說：「人們看到我們拉著手推車前進，都嘲笑我們。但當時天氣晴朗，路況良好。儘管我生病了，而且大家到了晚上都十分疲倦，但我們仍然認為能夠前往錫安是一項極為榮耀的事情。」■

摘自哈芬李洛及哈芬安恩所著，*Handcarts to Zion* (1960)。

早期先驅者在徒步前往鹽湖谷時，想必也是一樣的興奮；他們知道，每跨出一步，他們就更接近他們的領袖，更能聽到先知的聲音。

「彷彿終點處有寶藏在等著我一樣。」愛阿華市第一支會的韓森司凱勒說。

愛阿華市的男女青年走完旅程後，現在離他們的寶藏更近了，但終點還沒有到。第二天是星期六，還有許多工作要做。

## 表達感謝

2006年間，愛阿華市愛阿華支聯會的教友一直忙著為當地的貧困人士提供服務。教友用這樣



的方式回報曾經援助早期聖徒的社區。

今天那些男女青年也有機會服務。儘管感覺上清晨六點半還算很早，但是愛阿華市第一支會的杭柏馬可說，經過前一天的辛苦跋涉，第二天要起床開始服務的確容易多了。他說：「走過這趟旅途，讓我記得哪些事情才是重要的，所以為人服務就不難了。」

渴望服務的不是只有馬可一個人而已。雖然大雨傾盆而下，這些男女青年仍難掩興奮之情，輪流探訪安養院、清洗警車、為當地收容無

家可歸者的地方補充食物、以及打掃公園。

他們透過這些小小的服務，表露出對這城市曾經幫助過早期聖徒的感謝之意。

### 手推車歷史成為自己的歷史

經過星期五一整天的步行、星期六的服務後，這些男女青年都很高興星期日到了——可以親自聽到先知說話了。這些和家人一起坐在記念先驅者爐邊聚會中的男女青年，都很感謝能對手推車有新的體認。興格萊戈登會長勉勵他們要延續這項承襲自手推車先驅者的信心傳承。他告訴他們：「我們應該常常緬懷先人；他們付出極大的代價，為這偉大的近代事工奠定了基礎。」

1856年離開愛阿華市的先驅者，若聽到住在愛阿華市支聯會的現代先驅者所行的一切，想必會非常高興。他們也許會因今日這些男女青年在亂世中努力奉行福音所展現的勇氣而受

到鼓舞。

以沙拿安娜為例，她很努力地要成為朋友和家人的正義榜樣。她的信



心使她獲得保持忠信所需要的力量。她說：「對我來說，先驅者的經驗意義非凡，因為他們是為我做的。這就是我的歷史。」■

**興** 格萊戈登  
會長在爐  
邊聚會中  
演講。這些男女青年  
在社區中服務了一天  
後，都興奮能聽到  
先知演講。



# 建立神聖家宅的 三項工具

家裡的日常活動讓我們有機會去練習愛、服務、服從及合作。

克萊雪莉

楊百翰大學家庭生活學院副教授

**對**於先驅者來說，照顧好家庭意味著繁重的工作，也意味著要保護家人免於暴露在惡劣的自然環境下。想想看柏德安恩的故事。她從威爾斯移民而來，已婚，於1863年夏季時分住進猶他州北部一處挖在山坡的洞裡。她是個年輕的母親，必須辛勤持家才能使家務井井有條，滿足家人的需求。她在日記中記載道：

「幾天前，我用桿麵棍打死了一條從樓梯上爬下來的響尾蛇。那時我正在煮晚餐，嬰孩就放在地板上，更精確地說，是放在地上。……我嚇壞了。……

「……前幾天，嬰孩正在睡覺，我幫他趕蒼蠅時，……發現……有隻大蜘蛛正爬向孩子。我趕忙抓起掃帚一端，朝那隻蜘蛛刺過去，等牠抓住了掃帚，……我趕快把牠丟到火爐裡。」<sup>1</sup>

儘管我們多數人都不必擔心會有蜘蛛或毒蛇入侵我們的家，但我們卻有更危險的影響力在威脅著我們。我們現在面對的是道德方面的蜘蛛和毒蛇，牠們極為狡猾，其中包括墮胎、討厭做家事、很難全家一起用餐、父母角色的改變，此外還有離婚、未婚同居、同性婚姻等來侵蝕婚姻。要是我們能用家裡的器具把這些侵略者趕出

去就好了，可惜我們把桿麵棍和掃帚都丟掉了。

## 日漸衰微的家庭生活

今日，我們常會聽到女青年侃侃而談未來令人興奮的職涯規劃。這些女青年也很可能渴望為人妻子和母親，但在今天，似乎要先說出職業目標才令人滿意。儘管我們很看重婦女的這些機會，但母職和操持家務在現代社會中幾乎不再是婦女必然看重的一種生活方式了。

我們收到的信息似乎是，只要母親們能夠用種種現代化設備來照顧家庭和家人，她們就應該能夠自由地尋求自我實現。家庭常被錯誤地視為婦女必須逃離的地方。有些理論甚至讓婦女以為家庭責任限制了她們的全部潛能，使得婦女和男人因此都受到誘惑，忽略了日常家庭生活中的各項重要層面——以致於丟掉了我們的桿麵棍和掃帚。

現代化設備雖然減輕了許多理家的工作，卻也使得家庭生活日漸式微。我們變得不重視家人一同進餐等這樣的家庭活動，逐漸失去了個人及家庭成長的重要機會。作家孟德森雪柔解釋說：「當人們越來越轉向外界機構來滿足〔日常〕所需……，〔我們的〕技能和期望就……慢慢消失了，結果是，家庭越來越沒有機會來滿足人們的需求。」<sup>2</sup>

甘賓塞會長（1895-1985）曾在總會教友大會上警告說：「過去有助於鞏固和維護家庭的社會約束如今正面臨瓦解。時候將到，惟有積極鞏固家庭的人才能在被邪惡圍困的世界中保有家庭。」<sup>3</sup>



## 保護我們的家庭和家人

我們如何能在這「被邪惡圍困」的世界中成功地保有我們的家庭，朝向永恆的目標前進呢？

**首先，我們需要重新探索家庭及其目的中的神聖本質，並善加保存。**我們在聖經字典（Bible Dictionary）中讀到：「聖殿的神聖性只有家庭能媲美。」<sup>4</sup>如果我們的家庭被比作聖殿，那麼，到底是什麼讓家庭變成神聖？有本字典將神聖一詞定義為「從屬於神或奉獻給神；值得崇敬的；留給或奉獻給某人、某物或某項目的；不容侵犯或忽視；受到適當保護，不受暴力或侵擾之害。」<sup>5</sup>

要將這種神聖的觀念應用到你家裡的日常活動，例如用餐時間、音樂、娛樂、洗衣、保養家宅及庭院。日常活動可以有更高的目的，不可隨意忽視。這些活動讓我們有機會去培養和實踐良好的品格及親情倫理。我們藉著這些日常活動，學習道德真理，實踐誠實、耐心、愛心及手足親情。家中每日的工作和娛樂能提供豐富的內容，讓大人和小孩可以作選擇，並從中學習。舉例來說，任何一個孩子、丈夫或妻子，甚或室友，都可以看看家裡有什麼需要做的，並且快樂

地去做，進而對家庭有所貢獻。否則他就會等到被要求時才做，然後抱怨著種種不便。

家裡的日常事件可能看起來都很簡單，讓人會忽略它們的重要——就像被毒蛇咬到的以色列兒女一樣。他們若要獲得醫治，只需望向杆子上的銅蛇即可（見民數記21：8-9），但因為這事太簡單了，許多人沒有這樣做。「就因為這方法太簡單了，或是太容易了，以致有許多人因而死去了」（尼腓一書17：41）。家裡的日常活動也許很簡單，但正因為這些活動很簡單、經常要做，而且一再重複，因此能夠提供重要的機會來鞏固個人與家庭。

**其次，把家庭用餐時間列為每天的必要行程。**今天，有許多人都覺得要簡單一點，自己在廚房找點東西吃、在車上用餐，或到附近餐廳吃個快餐就好，而不願大費周章地準備一頓飯，全家一起坐下來吃。

我們正在失去些什麼？全家一起用餐有許許多多好處。研究顯示，全家一起用餐會讓孩子獲得比較好的營養，<sup>6</sup>比較少有心理問題，也比較少有冒險或自我毀滅的行為。<sup>7</sup>全家一起在良好的環境用餐，也很能預防不健康的減重方式。<sup>8</sup>



**即**使是最小的孩子也  
能夠藉著像摺衣服這樣的家事，來感受到自己是個有價值的人。家事的複雜度要隨著孩子的年齡提升，這樣孩子就會獲得自信，知道自己有能力去選擇和做有價值的事。

準備餐點，全家一起享用，這些簡單動作都能讓家人保持互動。餐點不必豐盛就能創造出互動的時間，知道每個人當天的情形如何。外來的干擾會受到掌控，因此使整個重心都放在傳遞食物、談話及互動上。孩子們學到的是和家人共享食物，而不是像在餐廳一樣點個人餐點。規律的家庭用餐時光會給孩子一種安全感，因為他們在一天結束之後可以有所期待。這也是在祈禱中向神表達感謝的時間，感謝祂賜給食物和其他祝福。也許最重要的是，規律的家庭用餐時光可以帶動非正式的福音討論。

**第三，我們必須明白，家庭活動具有屬世和屬靈的影響。**神只賜給我們屬靈的誠命；沒有任何誠命是屬世的（見教約29：35）。屬世的意思是只到今生為止。神的誠命都是永恆的。我們一旦明白我們在這世上的作為都有永

恆的後果之後，就要把這個觀念應用在家庭中。我們的行動會塑造出自己在今生和來生的為人。舉例來說，當配偶「彼此相愛、彼此照顧，也……愛護和照顧他們的兒女」<sup>9</sup>時，就是在鼓勵彼此培養能使他們和他們的孩子在永恆中進步的特質。

我們在家中學習能夠培養堅強品格的人生課程。家庭研究員艾德以諾拉提醒我們，我們在家中能夠學習如何工作，學習如何管理自己，學習禮節與道德，學習如何自立——或是，我們什麼也沒學到。<sup>10</sup>「沒有家長的調教，子女可能很聰明，接受良好教育，很有成就，但是卻十分自私，以自我為中心，毫不關心他人，以致根本毫無教養——無法懷著社會共同體的精神與他人和諧共處。」<sup>11</sup>

我們若明瞭日常生活的價值，就會看出即使是最小的孩子也能夠藉著

像摺衣服這樣的家事來感受到自己是個有價值的人。幼小的孩子可以將襪子配對，將衣服依顏色分類，摺毛巾，並且在做完以後得到稱許。家事的複雜度要隨著孩子的年齡提升，這樣孩子就會獲得自信，知道自己有能力去選擇和做有價值的事。

## 點亮我們的家

家庭責任是練習藉著服從來獲得光與真理的機會。耶穌基督是世界的光。我們跟從基督，遵守祂的誠命時，就是行走在祂的光裡。我們跟得越近，得到的光與真理就越多。我們可藉著重視自己的責任，以身教來向孩子示範如何服從。舉例來說，經常做家事可以讓父母和子女在影響不大的小事上學習服從和一絲不苟，以後，他們就更能準備好去遵守誠命和訂立聖約。

教會在成立時得到了一些重要的基本指示，其中有一項勸告是要我們「負起家庭中一切責任」（教約20：47，51）。三年後，教會中有些肩負領導責任的弟兄因為疏忽了自己的家庭責任而受到懲戒（見教約93：41-50）。今天，在家庭文告中，我們再次受到提醒要負起神聖的家庭責任。

談到家庭責任，我們常以為只是家庭祈禱、家庭晚會和閱讀經文，但我們也應記住吃飯穿衣這樣的事也能讓我們練習愛、服務、服從與合作。這些簡單而且是每天例行要做的事對我們的生活都有極大的影響力。

在日常生活中，透過家人一起用餐和從事有益身心的娛樂，可以與主更接近嗎？絕對可以。我們希望擁有多少光呢？主應許說：「凡接受光並繼續在神裡面的人接受到更多的光」（教約50：24），並且，「〔我〕必賜給忠信者，行上加行，規則上加規則；並且我要以這些來試驗你們和證實你們」（教約98：12）。

在微小的事情上證明忠信後，才會被賦予更大的責任。在家中學習並加以練習的機會是神



聖的；是我們在靈性上成長，與救主更加接近的時機。這種成長的過程需要終生的努力，而我們的家庭環境讓個人及家庭反覆不斷地有機會練習成為像神一樣。■

摘自2005年4月5日，在楊百翰大學所作的靈修講詞。

## 註：

1. In Sophy Valentine, *Biography of Ann Howell Burt* (1916), 24--25.
2. *Home Comforts: The Art and Science of Keeping House* (1999), 7--8.
3. 「家庭能永恆不渝」，1980年11月，聖徒之聲，第3頁。
4. Bible Dictionary, "Temple," 781.
5. *The World Book Dictionary* (1984), "sacred," 1830.
6. See Tami M. Videon and Carolyn K. Manning, "Influences on Adolescent Eating Patterns: The Importance of Family Meals," *Journal of Adolescent Health*, May 2003, 365--73.
7. See Marla E. Eisenberg, Rachel E. Olson, Dianne Neumark-Sztainer, Mary Story, and Linda H. Bearinger, "Correlations between Family Meals and Psychosocial Well-Being among Adolescents," *Archives of Pediatrics and Adolescent Medicine*, Aug. 2004, 792--96.
8. See Dianne Neumark-Sztainer, Melanie Wall, Mary Story, and Jayne A. Fulkerson, "Are Family Meal Patterns Associated with Disordered Eating Behaviors among Adolescents?" *Journal of Adolescent Health*, Nov. 2004, 350--59.



# 這福音期 是所有福音期中 最偉大的

賀倫傑佛瑞長老  
十二使徒定額組

**我**想跟各位談一談這世界上不斷增加的焦慮，以及我們所面臨的一些挑戰。從2001年9月11日以來，國際間發生的各項事件，以及對恐怖這個詞彙所賦予的全新定義，讓我們越來越畏懼，也越來越警惕。我知道你們許多人都在心裡猜想著這一切代表著什麼，它與世界的末日有何關聯，對你們現今的生活又有何影響。許多人問道：「時刻到了嗎？救主的第二次來臨到了嗎？有關祂來臨的一切預言都在應驗了嗎？」

事實上，911事件後不久，就有位傳教士十分坦率且充滿信心地問我說：「賀倫長老，這就是末世了嗎？」我看到他認真的神情和眼裡的些許恐懼。我說：「沒錯，長老，我們現在就處在末世，不過這實在沒有什麼好希奇的。救主所應許的第二次來臨在

1820年斯密約瑟先知見到第一次異象時就開始了。可以確定的是，我們現在就處在末日，末日還有很多很多年呢！」我親切地和他握了手後，就送他上路。他面帶微笑，似乎比較確定近來這一切事件的來龍去脈，離開的時候，也更有自信了。

我要趕快說，我的確知道這名年輕人真正問的是什麼。他真正的意思是：「我能夠完成我的傳教嗎？有必要繼續求學嗎？我還可以期待結婚成家嗎？我會有未來嗎？我將來會幸福嗎？」告訴各位，我對他說：「當然——這一切問題的答案都是肯定的。」

至於救主何時將以勝利之姿在眾人目睹下第二次來臨，以及何時會發生震天撼地的事件，我並不知道確切的時間。沒有人知道。救主說，即使是天上的天使也不知道（見馬太福音24：36）

我們應守候徵兆的發生，我們應盡力過忠信的生活，我們也應與每個



神期望你們不單只是面對未來；祂期望你們擁抱未來、塑造未來——熱愛未來、在未來中歡欣，並因你們的機會而歡喜。



上，上起：興建中的巴西古里提巴聖殿，2006年12月。芬蘭赫爾辛基聖殿，奉獻於2006年10月22日。伊利諾州納府聖殿，奉獻於2002年6月27日。今天，運作中的聖殿有124座，另外已宣布興建或正在興建的聖殿有11座。

人分享福音，好使所有的人都能獲得祝福與保護。我們絕對不能只因為將來要發生的種種事件，就畏縮不前。我們的生活不可能就此打住，而是應該過得比以往更豐富、更充實才對。畢竟這是豐滿時代的福音期。

### 要有信心，不要懼怕

對於那些因為將來的事而深感困擾的人，我只有兩件事要說。我說這些是基於關愛，也出自真心。

首先，千萬不要讓恐懼和恐懼之父（就是撒但）轉移了我們的信心，影響我們過忠信的生活。無論是生活在哪一個世代的人，都需要靠著信心行走在難以預料的未來。這就是天父的計畫。只要保持忠信。是神在掌舵。祂認識你，祂也知道你的需求。

對主耶穌基督的信心——這是福音的首要原則。我們必須前進。神期望你們懷著足夠的信心、毅力，和對祂的信賴繼續向前、繼續生活、繼續歡笑。祂期望你們不單只是面對未來；祂期望你們擁抱未來、塑造未來——熱愛未來、在未來中歡欣，並因你們的機會而歡喜。

神正熱切等待著機會來回答你們的祈禱、實現你們的夢想，而且祂一向如此。但如果你們不祈禱、如果你們不懷著夢想，祂就無法幫助你們。簡言之，如果你們不相信，祂也沒辦法。

### 兩段帶來安慰的經文

以下這兩段經文都是針對生活在險惡時代中的人們說的。

第一段出自教義和聖約第101章。

這項啓示來到時，聚集於米蘇里州的聖徒正遭受到嚴重迫害。在我看來，當時最糟的情況，那段時期應是教會史上最艱難、最危險的時期——容我用「充滿恐怖」來形容。

但就在那樣令人驚恐的時期中，主對祂的人民說：

「關於錫安讓你們的心得安慰；因為所有血肉之軀都在我手中；要保持寧靜並知道我是神。

「雖然錫安的兒女們被驅散；錫安仍然不會從其地方被遷移出去。

「那些存活而且心地純潔的人必定回來，並且他們和他們的孩子將唱著永遠快樂的歌，來到他們的繼承產業，把錫安的荒廢地方建設起來——

「這樣，好使先知們所說的一切事都能應驗」（教約101：16-19）。

「所以，關於錫安讓你們的心得安慰。並要記住，關於錫安一詞，我們曾獲賜的最基本定義就是「心地純潔者」（教約97：21）。只要保持心地純潔，你們和你們的子女、孫子女，在建立錫安時，就必唱著永遠快樂的歌——並且必不會從你們的地方被遷移出去。

我要引用的另一段經文是救主在面臨被釘十字架之際，對祂那些深感恐懼、迷惘及迫害的門徒所講的話。祂在塵世最後階段給予門徒的忠告是：「我將這些事告訴你們，是要叫你們在我裡面有平安。在世上，你們有苦難；但你們可以放心，我已經勝了世界」（約翰福音16：33）。

因此，在這苦難的世界中，讓我們記住我們的信心。回想其他已經賜給

**大**約2,000多年以前的舊世界有  
一座聖殿，摩門經歷史中也有  
兩三座聖殿，但現在，聖殿增  
加得如此快速，幾乎無法數算了！

我們、且十分可靠的一切應許和預言。我們也要大膽而勇敢地，過著比任何其他時候都更豐滿、更充實的生活。

基督已克服世界，並且為我們開了一條道路。祂對我們這時代的人說：「要束緊你們的腰，並準備好。看啊，國度是你們的，敵人不能得勝」（教約38：9）。

### 三段引述自先知的話

這樣就導入了我要談的第二點：我們所處的時代。我們在世上生活的這個階段，是人類有史以來最偉大的福音期，我們必須好好利用。

我最喜歡的其中一段引文，是斯密約瑟先知（1805-1844）說的話：「神在各個時代的人民對於建立錫安一事，向來都十分關心。建立錫安是〔過去的〕眾先知、祭司和國王特別喜歡談論的題目；他們滿懷喜樂地期盼著我們所處時代的來臨；他們受了上天的啓示，滿懷喜樂地歌唱、記載以及預言我們的時代；

……我們是蒙神寵愛的人民，〔被揀選〕來成就後期時代的榮耀。」<sup>1</sup>

注意，伍惠福會長（1807-1898）也曾說過類似的話：「全能者與祂的人民同在。只要我們盡到職責，遵守神的誠命，我們必得到一切所需的啓示。……我要……在有生之年盡我的職責。我希望後期聖徒也盡他們的職責。……他們的責任是非常重大的。神和所有聖先知們的眼睛正看著我們。現在就是世界奠基以來一直談到的那個偉大福音期。我們靠著神的力量和誠命……聚集在一起。我們正在從事神的事工。……讓我們完成我們的使命吧。」<sup>2</sup>

最後，讓我分享我們當代的先知興格萊戈登會長所說的這段話，因為他正在引導我們通過目前這個考驗的時刻：「我們這一代是前人種種努力的成果。光是讓人知道我們是這個教會的教友並不夠，我們肩上還擔負著神聖的職責，讓我們承擔起這樣的職責，努力達成目標。

「我們一定要成為基督真正的門徒，對所有的人懷抱博愛，以德報怨，以身作則教導主的道，並且完成



祂要求我們去做的許多服務。

「願我們生活配稱，得到光、理解和永恆真理的榮耀恩賜，這恩賜是在經歷過去一切險惡之後臨到我們的。不論如何，在所有曾居於世上的人當中，只有我們被帶到這獨一無二的非凡時代。要感恩，尤其要忠信。」<sup>3</sup>

在這一段充滿代表性的時期當中，我們的先知們所著重的，並不是自己所處的時代的恐怖，也不是末日的惡兆事件，他們想要談的，是在這所有福音期中最偉大的福音期裡，我們被賜與的種種機會及祝福，尤其是我們有責任去獲得提供給我們的諸多特權。我很喜歡斯密約瑟先知所說的這句：早期的眾先知、祭司和國王都「滿懷喜樂地期盼著我們所處時代的來臨；〔並且〕……歌唱、記載以及預言我們的時代。」是什麼事令他們如此歡喜？我可以向各位保證，他們全心想的並不是恐怖和悲劇。伍惠福會長說：「神和所有聖先知們的眼睛正看著我們。現在就是世界奠基以來一直談到

的那個偉大福音期。」容我再重覆一次興格萊會長的話：「在經歷過去一切險惡之後……不論如何，在所有曾居於世上的人當中，只有我們被帶到這獨一無二的非凡時代。要感恩，尤其要忠信。」

我不知道你們對這一切有何感想，然而就在霎那間，我對我們這時代的種種不必要焦慮全都一掃而空了。我為我們獲賜的機會感到謙卑，心靈也獲得激勵和鼓舞。神在看顧祂的世界、祂的教會、祂的領袖，祂當然也在看顧著你們。我們只需確定自己是「心地純潔者」，也務必確定自己是忠信的。那麼你們就會蒙受極大的祝福，而你們的子女和孫子女又將是多麼幸運。

想想看，我們獲得了多少協助，來將福音的光帶到這黑暗的世界。我們現在大約有53,000名傳教士——比任何其他時代的傳教士都多。而且這數字每兩年就會再出現一次，由出去的人接替返鄉的人！然而，我們還需要更多的傳教士。

大約2,000多年以前的舊世界有一座聖殿，摩門經歷史中也有兩三座聖殿，但現在，聖殿增加得如此快速，幾乎無法數算了！

我們也有神奇的電腦來幫助我們記錄家譜、為死者執行各項拯救的教儀。我們還有現代的運輸工具使得總會當局人員可以環遊全球，親自到各地的全體聖徒面前為主作見證。我們

現在還可以藉著衛星轉播，像經文說的那樣「派人去」到那些我們無法去的地

方（見教約84：62）。

我們周遭還有教育、科學、科技、通訊、交通、醫藥、營養及啓示等等的一切要素，而我們也開始明瞭天使摩羅乃的話所指的意思了——他一再引述舊約先知約珥的話，告訴少年先知斯密約瑟說，在末世時代，神會將祂的靈澆灌「凡有血氣的」，並

---

**在** 末世時代，神會將祂的靈澆灌「凡有血氣的」，並且全人類都將因為耶穌基督福音復興所帶來的光，進入了所有工作領域而蒙得祝福。

---

且全人類都將因為耶穌基督福音復興所帶來的光，進入了所有工作領域而蒙得祝福。（約珥書2：28；亦見斯密約瑟的寫作（二）1：41）。

想到我們在這福音期中所擁有的這一切祝福，我們不禁要停下來對天父說：「您何偉大。」<sup>4</sup>

### 一場婚宴

容我針對本福音期的這項觀點，再另外補充一件事。由於我們的福音期是所有福音期中的最後、也是最偉大的，由於一切事物最後都將在我們的時代達到巔峰並應驗，因此，現今教會中的我們就擔負了一項十分明確的責任，一項以往任何時期的教友所沒有的責任。我們有責任預備好神的羔羊的教會，來迎接神的羔羊——祂將親自在勝利的榮耀中來臨，在千禧年中成為萬主之主、萬王之王。

我們整個教會及每位教友都有責任保持配稱，使基督能來到我們當中；

我們要保持配稱，使基督能歡迎我們，使祂能接納和迎接我們，將我們擁入懷中。在那神聖的時刻，我們向祂呈獻的生活必須要能與祂相稱！

用經文的話來說，我們就是整個歷史所指明的那些人，必須準備好新娘（教會）來迎接新郎（救主），也必須配稱應邀參加喜筵（見馬太福音22：2-14；25：1-12；教約88：92，96）。

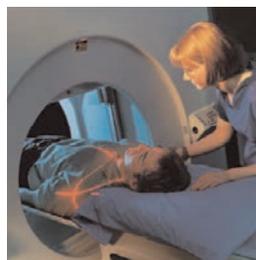
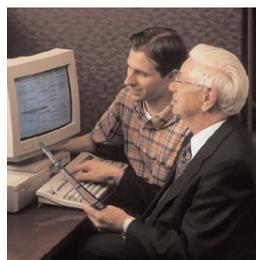
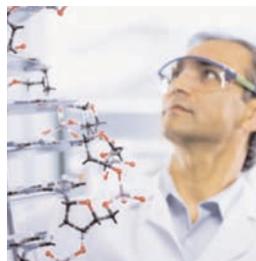
因此，我拋開了對未來的恐懼，內心充滿了極大的責任感，要準備好自己的生活（以及在自己能力範圍內，也幫助教友準備好他們的生活），來迎接那個預言已久的日子，迎接要向祂呈獻這教會的那一刻，因為這教會是祂的。

我不知道這非凡的一天何時來到。我不知道有誰會親眼目睹那一刻。但我的確知道：基督來的那天，祂教會的教友在外表或舉止上都一定要表現出身為祂教會的教友所應該有的模樣及舉止，才會獲得祂的接納。我們必須做祂的事工，我們必須遵行祂的各項教導。祂一定能很快、很容易地認出我們確實是祂的門徒。

的確，興格萊會長因此才會說：「〔現在，在我們這時代，我們，即你和我，〕光是讓人知道我們是這個教會的教友並不夠，……我們一定要成為基督真正的門徒。」現在就是末世時代，你我都應竭盡所能，成為最好的後期聖徒。

### 充滿自信地生活

你們及你們的後裔在這末世時代會有快樂的將來嗎？絕對會有！在末



在這末世時代，造福人類的許多知識及技術有：DNA 研究、電腦化的家譜查尋，以及先進的醫療等。



**要盡力成為最好的後期聖徒，就必須從事主的事工——建立堅強的大家庭，提升個人的靈性，並為人服務。**

世這些不祥的警告及預言應驗的時候，生活會變得很艱困嗎？當然會。建立在基督磐石上的人們會經得起強風和旋風中的箭矛嗎？你們都知道會的。你們有著可靠的應許。你們有祂的保證！「你們所建立在上面的磐石……是一種最穩固的基礎，是一種人們建立在上面決不會倒下的基礎」（希拉曼書5：12）。

我留下我的愛和我的見證給你們，我知道神不僅活著，而且祂愛我們。祂愛你們。祂所做的每一件事都是為了我們的益處和保護我們。這世界上會有邪惡和憂傷，但在祂裡面不會有任何邪惡或傷害。祂是我們的父親——完美的父親——而且祂一定會幫助我們找到風雨中的避難所。

我不僅要見證耶穌是基督，是神聖潔的獨生子；同時也要見證，祂活著，祂愛我們，而且靠著祂贖罪犧牲的力量和功勞，我們也將會永遠活著。

這是神在世上的教會及國度。真理已經復興。生活要有自信、樂觀、信心和忠誠。要嚴肅看待人生的各項挑戰，但不要因此而懼怕或氣餒。要去體會後期時代聖徒的喜悅——永遠不要讓焦慮或絕望來削弱你們或破壞你們。

「不要怕，我的小羊群。……在每個意念上都要仰賴〔基督〕；不要懷疑，不要懼怕」（教約6：34，36）。

「你們還不瞭解父……為你們準備〔了〕多麼大的祝福；……要極為愉快……。國度是你們的，其中的祝

**基**督來的那天，祂教會的教友在外表或舉止上都一定要表現出身為祂教會的教友所應該有的樣子及舉止，才會獲得祂的接納。

福是你們的，永恆的財富也是你們的」（教約78：17-18）。

我把我的祝福和愛留給你們，我也要以使徒身份向你們見證：這些事都是真實的。■

摘自2004年9月12日於教會教育機構爐邊聚會的演講詞。

**註：**

1. *History of the Church*, 4:609--10.
2. In James R. Clark, comp., *Messages of the First Presidency of The Church of Jesus Christ of Latter-day Saints*, 6 vols. (1965--75), 3:258.
3. 「普照晨光，白日漸明」，2004年5月，利阿賀拿，第84頁。
4. 「您何偉大」，聖詩選輯，第42首。

# 藉著聖潔的作為來成爲神手中的工具

虔敬閱讀文章中的經文與教導，並選出能符合探訪對象需要的部分，分享妳們的經驗與見證，並邀請妳們所教導的人也同樣這麼做。

## 何謂聖潔的作為？

**總會會長團第二副會長傅士德雅各會長：**

「聖潔是靈魂的力量，這是透過信心和遵從神的律法及教儀而來的。神藉由人們的信心來淨化內心，清除心中猥褻、不配稱的思想。遵從神的旨意能使我們成爲聖潔，因爲我們會很直覺地知道在主前那些事情是不對的……。」

「……我們應該去聖殿，撇開別的理由不談，這是爲了維護我們個人及家庭的聖潔。」

「除了聖殿，世上另一個聖潔的場所當然是我們的家庭。……」

「……但願主祝福我們每一個人都能站在聖地上，藉以完成歸主爲聖的特別責任。唯有站在聖地上，我們才能得到自己和家人所需的靈性保護」

（「站在聖地上」，2005年5月，利阿賀拿，第62，67-68頁）。

**十二使徒定額組鄔希鐸特長老：**「要在生活中培養基督般的特質並非易事……。無論是作丈夫或妻子的，作父親或母親的，作兒子或女兒的，在朋友之間，在職場上，在生意中或在娛樂當中，如何在生活中彰顯基督般的特質就是我們驗收的方法。只要我們逐步增進『在〔祂〕面前在一切神聖中行事』的能力（教約43：9），我們就會看到自己的成長，我們周遭的人也會看到」（「基督般的特質——機翼下的翱翔助力」，2005年11月，利阿賀拿，第102頁）。

「主已經召喚我們『用聖潔的心』〔教約46：7〕去做一切的事。聖潔是過聖約生活的結果。……聖潔鼓勵我們說出：『我在這裡，派遣我』（「用聖潔的心」，2002年11月，利阿賀拿，第105頁）。■

## 如何表現聖潔的作為，並成爲神手中的工具？

**總會婦女會第一副會長休斯凱薩琳：**「我們之中誰不渴望被珍惜，被照顧，被安慰，被教導有

關神的事呢？但這事要如何達成呢？一個親切和善的舉動，一句關愛的言詞，一個體貼的表示，樂意伸手援助別人的行爲，就是從這樣一個個的善舉開始。然而，我的這項信息並不是給那些得到這些〔關〕愛〔之舉〕的人，而是給我們每一位需要每天練習這些神聖之舉的人。先知斯密約瑟教導人們，若要變得像耶穌基督，『就必須擴展你們的靈魂去關懷他人』（「讓我們都能在天國中坐在一起」，2005年11月，利阿賀拿，第110頁）。

**總會婦女會會長帕肯邦妮：**「聖約——也就是我們與天父之間具有約束力的承諾——對我們的永恆進步是必要的。天父徵召我們參與祂的事工，一步一步地指導我們成爲像祂一樣。洗禮時，我們立約要全心愛祂，並愛弟兄姊妹如同愛我們自己一樣。在聖殿，我們更進一步立約要服從、不自私、忠信、正直、有愛心。我們立約要犧牲並獻納我們的一切所有。……」

「主已經召喚我們『用聖潔的心』〔教約46：7〕去做一切的事。聖潔是過聖約生活的結果。……聖潔鼓勵我們說出：『我在這裡，派遣我』（「用聖潔的心」，2002年11月，利阿賀拿，第105頁）。■



# 救主所說的

## 比喻

耶穌用比喻教導的目的是為了要隱藏其真正的涵意。如此一來，聽到這些比喻的人能依照他們信心和智能的多寡，來學習宗教上的真理。

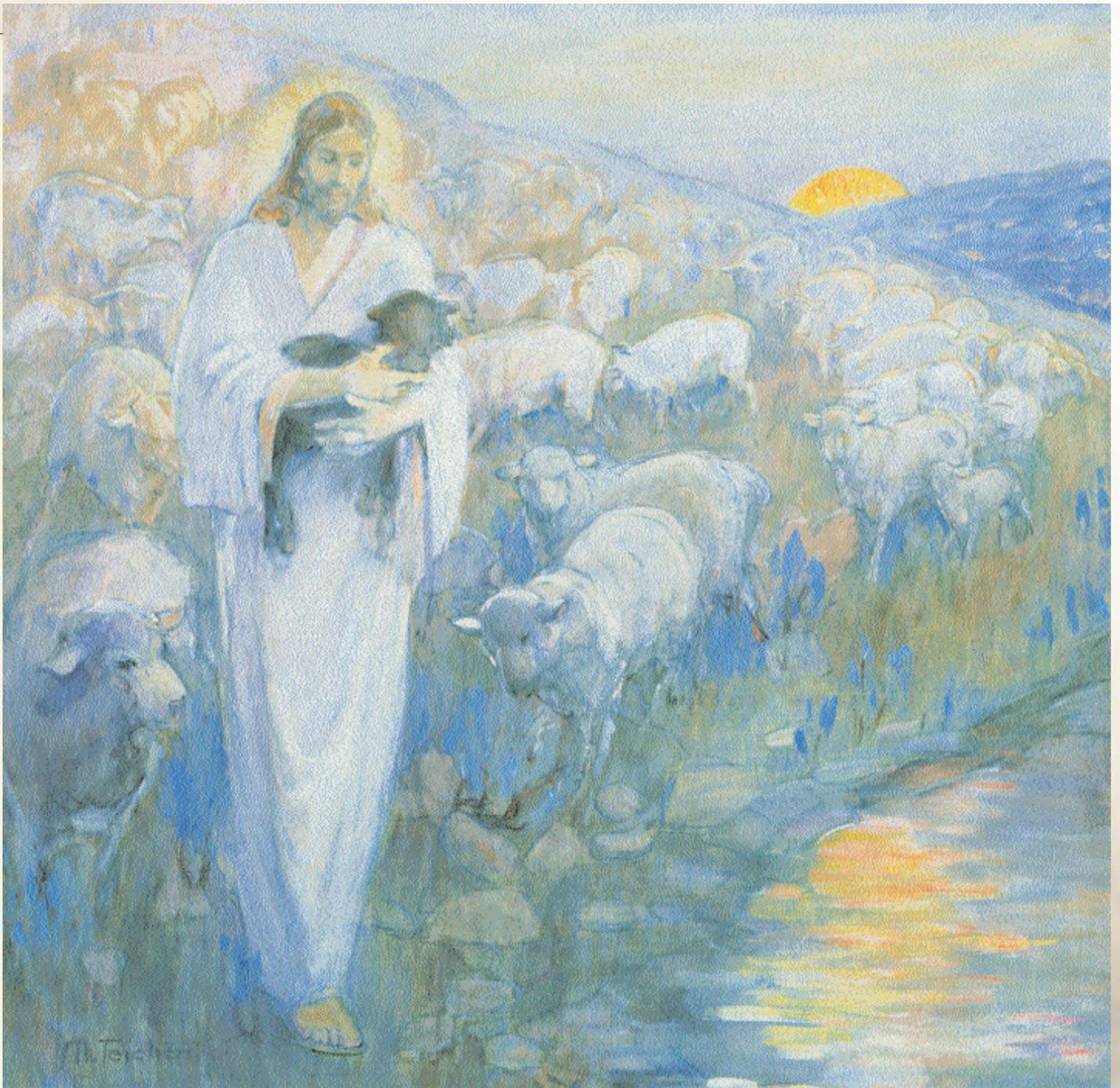


©PROVIDENCE COLLECTION

上：銀子的比喻，寇勒亨利繪「主人回答〔那埋藏一千銀子的僕人〕說：『你這又惡又懶的僕人，……

「奪過他這一千來」（馬太福音25：26，28；見第14-30節）。





**左：撒種的比喻，索柏喬治繪**「有一個撒種的出去撒種；  
「撒的時候，有落在路旁的，  
……  
「有落在土淺石頭地上的，  
……  
「有落在荊棘裡的，……  
「又有落在好土裡的」（馬太福音13：3-5，7-8；見第3-23節）。

**上：拯救迷失的羊，鐵丘蜜娃繪**「你們中間誰有一百隻羊失去一隻，不把這九十九隻撇在曠野、去找那失去的羊，直到找著呢？  
「找著了，就歡歡喜喜地扛在肩上，

「回到家裡，就請朋友鄰舍來，對他們說：『我失去的羊已經找著了，你們和我一同歡喜吧！』  
「我告訴你們，一個罪人悔改，在天上也要這樣為他歡喜，較比為九十九個不用悔改的義人歡喜更大」（路加福音15：4-7）。



**上：其中五個是聰明的，雷恩瓦特繪**「那時，天國好比十個童女拿著燈出去迎接新郎。

「其中有五個是愚拙的，五個是聰明的。

「愚拙的拿著燈，卻不預備油；

「聰明的拿著燈，又預備油在器皿裡。……

「半夜有人喊著說：『新郎來了，你們出來迎接祂！』……

「愚拙的對聰明的說：『請分點油給我們，因為我們的燈要滅了。』

「聰明的回答說：『恐怕不夠你我用的』（馬太福音25：1-4，6，8-9；見第1-13節）。

**右：仇敵播撒稗子，提梭詹姆士繪**「天國好像人撒好種在田裡，

「及至人睡覺的時候，有仇敵來，將稗子撒在麥子裡就走了。

「到長苗吐穗的時候，稗子也顯出來。

「田主的僕人來告訴他說：『主啊，你不是撒好種在田裡嗎？……』

「主人說：『這是仇敵做的。』……

「容這兩樣一齊長，等著收割。……先將稗子薅出來，……留著燒；惟有麥子要收在倉裡』（馬太福音13：24-28，30）。



**右：法利賽人和稅吏，巴瑞特羅伯繪**「法利賽人站著，自言自語地禱告說：『神啊，我感謝你，我不像別人勒索、不義、姦淫，也不像這個稅吏。……

「那稅吏遠遠地站著，連舉目望天也不敢，……說：『神啊，

開恩可憐我這個罪人！』

「我告訴你們，這人回家去比那人倒算為義了；因為，凡自高的，必降為卑；自卑的，必升為高」（路加福音18：10-11，13-14；見第9-14節）。



**上：好撒瑪利亞人，杜爾古斯塔夫繪**「惟有一個撒瑪利亞人行路來到那裡，看見他就動了慈心，

「上前用油和酒倒在他的傷處，包裹好了，扶他騎上自己的牲口，帶到店裡去照應他」（路加福音10：33-34；見第25-37節）。

**左：浪子，普萊斯克拉克繪**「於是〔浪子〕起來，往他父親那裡去。相離還遠，他父親看見，就動了慈心，跑去抱著他的頸項，連連與他親嘴」（路加福音15：20；見第11-32節）。■

A close-up profile of a man's face, looking towards the right. He is holding two signs in front of his mouth. The sign on the left is blue and tilted, with the Chinese characters '粗俗' (Coarse) written on it. The sign on the right is light green and rectangular, with the Chinese characters '聰慧' (Wise) written on it. The background is a warm, yellowish light.

粗俗

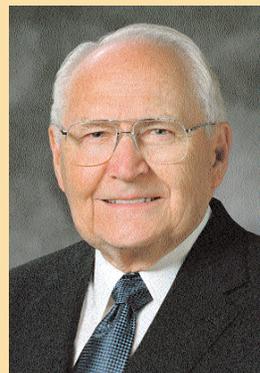
聰慧

# 言如其人

你的談吐能顯露出你是哪一種人。

貝利多馬長老  
十二使徒定額組

(馬太福音 26：34-35)。



**彼**得是在新約中特別令我著迷的一位偉大人物。彼得努力克服世俗之事，並準備好自己成為耶穌基督福音的見證人與教師。在救主受審及被釘十字架之前的最後時刻裡，救主與彼得之間的關係，可作為我們的借鏡。

「耶穌說：『我實在告訴你，今夜雞叫以先，你要三次不認我。』」

「彼得說：『我就是必須和您同死，也總不能不認您』」

**我們的言語透露出我們是什麼樣的人**

在隨後的那些重大時刻中，彼得雖沒有認主，但他對救主的愛仍迫使他到審判現場去看看會發生什麼事。

「彼得在外面院子裡坐著，有一個使女前來，說：『你素來也是同那加利利人耶穌一夥的。』」

「彼得在眾人面前卻不承認，說：『我不知道你說的是什麼！』」

「既出去，到了門口，又有一個使女看見他，就對那裡的人說：『這個人也是同拿撒勒人耶穌一夥的。』」

「彼得又不承認，並且起誓說：『我不

敏感

關懷

粗魯



**彼**得所說的話顯露出了他是怎樣的人，以及他在哪裡長大。我們的言語反映出我們是怎麼樣的人，透露出我們的背景和生活方式，也描繪出我們的思想和內心的感覺。

認得那個人。』

「過了不多的時候，旁邊站著的人前來，對彼得說：『你真是他們一黨的，你的口音把你露出來了。』

「彼得就發咒起誓地說：『我不認得那個人。』立時，雞就叫了。

「彼得想起耶穌所說的話：『雞叫以先，你要三次不認我。』他就出去痛哭」（馬太福音26：69-75）。

就像護照上的照片、簽名，或姆指指紋皆可用來辨識一個人一樣，彼得所說的話也顯露出他是怎樣的人、以及他在哪裡長大。同樣地，聽到你所說的話的人也一定會將你歸類到某個特定的類別裡。我們的言語反映出

我們是什麼樣的人，透露出我們的背景和生活方式，也描繪出我們的思想和內心的感覺。

### 令人震驚的字眼

我們處在這時代，可能會比歷史上任何其他時期，更常聽到人們說褻瀆粗俗的話。我曾有個特別的經驗讓我了解到，不當的言詞如何會使他人感到震驚，因為他們沒想到你會說出那樣的話。在第二次世界大戰期間，我在美國海軍陸戰隊的新兵訓練營接受訓練。我那些海軍陸戰隊同袍所說的話，當然不會是適宜重複的那種。那時我才剛傳教返鄉，所以決定要保持自己的水準，不要像他們一樣。即使是那些最常用的，而且不是太難聽的髒話，我也很努力地避免使用。

有一天我們在射擊場進行步槍遠距射擊，要取得最後的合格分數。我在90公尺、180公尺、275公尺的射擊中都表現得不錯。我們在450公尺遠的位置時，我只需要有一個過得去的分數——只要射到槍靶，甚至不用射中紅心——就可以得到射擊類最高技能的「特等射手獎」了。當時我們意氣昂揚，渴望超越他人，成為射擊資格賽中的頂尖團隊。站在450公尺遠的位置時，我開始緊張起來，因此在我射出第一槍時，肩膀過度用力。不出所料，旗子揮動了——我沒射到槍靶。因此我失去了成為特等射手的機會。

那時，從我嘴裡冒出一句我曾經下定決心絕不說出的髒話。使我大感震驚和懊惱的是，突然間，整個射擊場都停止射擊，每個人都轉過頭，張大了嘴注視著我。在那一天，若有任何其他隊員在那個射擊位置上說出我用的那句話，也不會引起任何人的注意。但因為我曾下定決心，要在海軍陸戰隊中保持傳教時的標準，所以當我失言時，每個人都驚訝不已。

救主親自教導我們有關適當使用言語的重要。祂說：「入口的不能污穢人，出口的乃能污穢人」（馬太福音15：11）。

很多時候，我們爲了避免不恰當言談，就會選用別的字詞來代替。這些字詞因爲有時候相當接近每人都熟知的粗俗用語，所以我們雖然換了說法，但語彙卻沒有真正改善。

我聽返鄉傳教士在聖餐聚會中演講時，有時會覺得很震驚。我聽到他們講出他們從傳道地區中學來的一些詞彙或語句，其實只是粗俗話語的替代說法。這意味著他們在傳教時，沒有學會去使用良好的詞彙，也無法給人他們在傳教時從事何事的正確印象。

### 如何改進談吐

如果有人已經習慣使用褻瀆或粗俗的語言，現在想要更正這習慣，容我提供一些建議。

1. 下定決心，從你的詞彙中刪去這類的話。  
2. 如果不小心說出髒話，或是替代的字眼，就在心中將這些不好的話從那句話中刪去。

3. 把修改過的那個句子大聲說出來。

這樣你遲早就能培養出文雅的說話習慣。

我認爲保羅寫給以弗所聖徒的指示，對於我們每一個人都很有價值：

「污穢的言語一句不可出口，只要隨事說造就人的好話，叫聽見的人得益處。

「不要叫神的聖靈擔憂；你們原是受了祂的印記，等候得贖的日子來到」（以弗所書4：29-30）。

要有勇氣使你的談吐保持潔淨高尚。改進你的語彙——這將使你躋身於爲主服務的人們當中。

救主教導：「善人從他心裡所存的善就發出善來；惡人從他心裡所存的惡就發出惡來；因爲心裡所充滿的，口裡就說出來」（路加福音6：45）。

願你們的口裡都說出充滿在你們心中的那份良善，這是我爲你們全體所作的祈禱。■

使你的  
談吐  
保持

潔淨

高尚！



## 尋求庇護

「人們的藉口是色情很難避免，到處唾手可得，根本逃避不了。假如風雨大作，冰雪交加，你會發現你沒有辦法阻擋，但是你可以穿上適當的衣物，找尋遮蔽風雨的地方，那麼暴風雪對你就沒有太大的影響。」

興格萊戈登會長，「為我們帶來悲劇的大惡」，2004年11月，利阿賀拿，第61頁。

# 對抗色情

姓名保留

**我**第一次接觸到色情資料時才10歲。當時我在一個年紀比我大的朋友家裡一起看電視。他轉向他的電腦，說有些東西要給我看。我問他是什麼時，他說：「火辣辣的女孩照片。」我告訴他，看那種東西是違反我的宗教信仰的，但他回答說：「拜託！每個人都會看這些東西——這是很自然的。」當時我拒絕看那些東西，並離開了。

兩年後我又在我朋友家裡。不同的是，這次我向好奇心和誘惑屈服了，我同意去看他要給我看的東西。那是我一生中最嚴重的錯誤。我每天都希望自己不曾做過那樣的決定。

我繼續在自己家裡的電腦上觀看色情圖片。這電腦放在一處隱蔽的地方，如果有人進來發現我在看，我會說那是電腦自行彈跳出來的廣告視窗，或者找別的理由搪塞。接下來那一年，我一直壓抑著自己的罪惡感，甚至不曾想過要停止觀看色情資料。我也一直告訴自己，這是很自然的事，也不去理會教會的教導。後來我才察覺到，其實我已經上癮了。我看女生的方式開始改變，而且我因自己所懷

有的思想而覺得羞愧。

在一次的青年大會中，我的支聯會會長告訴我們，看色情資料會使男青年不配稱去行使聖職。他的演講讓我知道必須停止。起初我以為靠自己的力量就可以做得到。我那時不想告訴主教，因為我不希望他用我做的事來論斷我。所以，我只是靠自己下定決心，不要再看那些東西了。糟糕的是，我的決心都撐不了多久。每次我都向自己保證這是最後一次了，但那習癮已經根深蒂固，我發現自己還是會一再地去看色情資料。

由於這項罪，許多其他的罪也隨之而來。我繼續上教會，卻不再注意聆聽。我讓撒但掌控我的生活，喪失了聖靈的影響力。我在福音進修班的經文閱讀進度上說謊。我在童子軍的紀錄上說謊。我甚至還在學校作弊。我做了每一件我被教導不可以去做的事。

五年過去了，我一直試著用祈禱和自制來克服自己的習癮，但始終無法靠自己來戒除這個問題。

最後我向父母承認我有看色情內容的問題。我告訴他們：「我需要

無論我再怎麼努力要打破習癮以重獲自由，卻一再一敗塗地。我終於學習到，我無法單靠自己做到這件事。



## 預防之道

對抗色情的最佳防禦就是避而遠之。以下方法能防止你跨出上癮的第一步及上癮所帶來的一切問題。

- 許多有看色情圖片等問題的人都是由朋友介紹而上癮的。如果有人要給你色情圖片，要立刻離開。謹慎選擇與你交往的友伴。
- 要有勇氣拒絕任何表演或談論不道德事物的傳播媒體，無論其分類等級為何。
- 將電視和電腦放在家裡常有人走動的地方。一個人在家時不要使用電腦。
- 確定你使用的每一台可上網的電腦都已安裝網站過濾器，來阻擋色情網頁。要保護自己，遠離色情風暴（見第34頁，引述自興格萊會長的話）。
- 決不要打開不認識的人寄來的電子郵件。如果你在網路上意外地看到色情圖片，要立刻將電腦關機，並將這件事告訴大人。
- 傾聽聖靈的提示。聖靈會在你有危險時給你警告。



## 復原

如果你已陷入色情陷阱，你必須悔改並克服習癮。讓你的主教或分會會長幫助你完成悔改的步驟。後期聖徒家庭服務中心針對戒除習癮一事提供以下的建議：

- **停止辯護。**你必須停止為自己已經沉迷的行為辯護。
- **打破成癮的循環。**要預防以下的成癮循環一再重複發生：

第一階段：心神不定——腦海中經常想著會刺激性慾的影像。

第二階段：養成習慣——經常做會導致使用色情資料的事情。

第三階段：觀看或使用色情資料。

第四階段：感到絕望。

無論你處在哪個階段，都可藉著打破循環來克服觀看色情資料的誘惑。下列方法可用來中止從某個階段進到另一個階段的惡性循環：

1. **控制思想和慾念。**運用信心、禁食、祈禱和研讀經文來克服不潔的思想。每當不配稱的思想進入腦海時，就藉著聆聽振奮人心的音樂、背誦經文，或想些有益的事情來取代那些思想。

2. **改變作息習慣。**做些不一樣的事，例如出去散步、閱讀經文、和朋友聊天、運動或玩樂器。

3. **消除機會。**藉著避免接觸色情資料的管道，使自己不去看色情資料。

4. **祈求獲得希望來取代絕望。**不要因為挫敗而感到沮喪。透過悔改和寬恕，你會感受到有希望，而不會絕望。克服習癮是一項需要花時間的過程，只有堅持到底才會成功。

- **尋求專業協助。**嚴重的習癮可能需要專業諮詢。在某些地區，你的主教或分會會長可以介紹你到最近的後期聖徒家庭服務中心辦事處，參加戒癮計畫。如須更多資訊，請上網站 [www.ldsfamilyservices.org](http://www.ldsfamilyservices.org)。教會出版的用美德裝飾你的思想（編號00460）這本小冊子中，也有一些關於克服色情的有用資訊。



## 避開陷阱

「色情會引發不道德、家庭離異和悲慘的人生。色情耗

損靈性力量，使我們無法持守。色情很像流沙，只要你一踩進去就很容易陷入其中，變得毫無招架之力，不知道後果會有多麼嚴重、危險。你大概需要別人的協助才有可能脫離色情的流沙。最好是永遠都不要接觸色情。」

十二使徒定額組胡適令約瑟長老，「繼續向前」，2004年11月，利阿賀拿，第102頁。

協助。我無法獨自克服。」儘管這讓他們感到很難過，但他們都諒解我，也試著幫助我。我的父母鼓勵我去見主教。

我知道我的父母是對的，但我很害怕去告訴主教。我認為主教是我的朋友，所以不希望他知道我所隱藏的一切罪。當我終於鼓足勇氣去見主教時，我驚訝地發現到他很諒解我。我一點都不覺得他在論斷我；他只想要幫我。

我一向主教承認我全部的罪並開始悔改後，生活立刻好轉了。我了解到，若要完全悔改我對色情的沉迷情形，我就必須悔改我全部的罪。我退回了我在福音進修班及童子軍所領到的一切獎章，向他們承認我並不是靠實力贏得那些獎章的。我還向我的學校老師承認我曾經作弊。

在主教的幫助下，我領悟到向主教認罪和向主認罪都極為重要（見教約58：43）。以前我曾試著單靠自己一個人對抗這項習癮，但現在我有我的父母和主教幫助我，最重要的，我還有救主站在我的身邊幫我。這些都是抵抗誘惑的有力防禦。

我們在電腦上安裝了色情防阻過濾程式，我也開始將聖殿及先知的圖片擺在電腦旁邊，使我能把心思專注在神聖事物上。我發現每天研讀

經文是建立靈性防禦力的一項最有效的方法。以前在看色情圖片時，我甚至都不知道自己的經文放在哪裡。但現在我知道我必須每天閱讀經文，才能抗拒誘惑。

我也得要更加小心我所觀看及聆聽的事。許多電視節目和電影都把不道德的事情說成很自然的事。我了解到，對於自然人來說，這的確是很自然的事，但自然是神的敵人（見摩賽亞書3：19）。惟有透過耶穌基督的贖罪，我才能夠脫離自然人，也才能使我的罪獲得寬恕。我知道如果有誰能了解我因犯罪而感受到的悔恨，那就是曾經忍受一切的救主。

如今我已戒除了對色情的沉迷。我逐漸明白，我能透過贖罪獲得永恆的希望。儘管我必須不時地警惕自己，但因生活中有聖靈的幫助，我一定會贏得勝仗。我知道魔鬼仍會試圖誘惑我，但只要我有救主與我同在，他就永遠無法得逞。

我從慘痛的經驗中學習到，只要有一次就足以陷入沉迷的深淵，最後只會帶來悲慘的後果。我曾經讓無益的好奇心引導我走向犯罪和絕望，但現在我已下定決心，要在我往後的日子盡量遠離這個瘟疫。現在我期待有一天能去傳教、在聖殿結婚，並且最後能和天父及耶穌基督再次同住。■



# 和青少年談色情方面的事



父母及聖職領袖坦白地與青少年討論親密行為，能幫助青少年了解到色情對靈性、情緒及身體所造成的危害，並加以避免。

葛雷丹

領有執照的臨床社工人員

今日的青少年飽受暴露的圖片及影像的衝擊——其中大部分都是淫穢和煽情的內容。但由於與性有關的議題十分複雜及敏感，許多家長都不願意、或者羞於啓齒和自己的孩子談論這類話題。結果是許多青少年從想法偏差的朋友或低俗的媒體那裡學到不正確的性觀念，因此可能導致不良行為的發生。

我們想要教導青少年貞潔律法，並幫助他們遠避不道德行為所帶來的痛苦。那麼，家長和聖職領袖可以做些什麼呢？我們必須和青少年討論親密行為的神聖本質，幫助他們了解及約束與親密行為有關的感受。

如果我們只教導關於性的誤用，青少年可能會感到不安和不確定。我們也許會不經意地傳達出類似這樣的矛盾信息：「與性有關的思想和感覺都是不好的、邪惡的、錯誤的——只能把它保留給你所愛的人。」只接受到關於性的負面信息的青少年可能會做出這樣的結論：「既然性慾和性衝動都是不對的，而我的感覺是如此地強烈，那麼我一定也是很壞的。」這樣的想法可能會讓青少年覺得自己沒有什麼價值、不配稱、羞恥，而且離聖靈很遙遠。

坦誠溝通有助於防止這類誤會。我們和青少年談論身體及生育能力的神聖本質時，便能幫助他們了解色情對靈性、情緒及身體的危害，並加以避免。

### 我們的身體：其神聖本質

媒體往往提供了不實的觀點，告訴我們身體應有的外觀及身體所代表的意義。這樣的觀念會使人將身體物化，而不是把身體視為是人的靈魂中不可或缺的一部分。接受這樣的觀念會使人有崇拜「完美的身體」的傾向，而當無法達到這樣的理想時，還可能會自我嫌惡。

與其讓媒體來教導青少年如此危險的世俗觀念，不如讓我們教導青少年，我們的身體雖各有不同，卻都是神所賜的奇妙恩賜，且是爲了提供喜樂與滿足而創造的。十二使徒定額組的陶美芝雅各長老（1862-1933）於1913年說：「我們受到教導，……要將我們的身體視為神的恩賜。我們後期聖徒並不將身體視為應受譴責、或應被憎惡的東西。……我們視〔身體〕爲我們高貴名分的象徵。……後期聖徒特有的教義，就是我們將身體視為靈魂的不可或缺的部分。」<sup>1</sup>這樣的體認能夠幫助青少年用極大的敬意來看待自己和他人的身體。

十二使徒定額組的賀倫傑佛瑞長老也清楚地說明我們身體的神聖性質：

「我們務須了解，在關於靈魂方面，神對後期聖徒所啓示及復興的教義爲何，也要了解在該項教義中，身體所扮演的角色是多麼崇高及必要的。

「在這福音期中復興的『明白而寶貴』的真理之一，是『靈和身體就是人的靈魂。』〔教約88：15〕。……

「……總括來說，不當地使用身體（請在這裡加上靈魂一詞），就是在侮辱那位身爲世界的光和生命的基督。」<sup>2</sup>

### 我們的性能力：一項恩賜

除了蒙福獲得身體外，我們也獲賜神聖的生育能力。我們的天父認可婚姻關係中的性愛表達，並且讓已婚配偶享有親密行爲所帶來的歡樂、愛及滿足。甘賓塞會長（1895-1985）曾說：「在合法的婚姻中，性的親密行爲是好的，也是神所允許的。性關係本身沒有任何不潔或卑鄙，因爲藉由此方式男人和女人一起參與創造的過程，並彼此表達愛。」<sup>3</sup>我們的性能力——若合宜地加以使用——應當被視為是一項美好、神聖的恩賜。

十二使徒定額組代理會長潘培道會長曾對教會的青少年談到這主題。他有力的見解能幫助爲人父母者教導關於這些能力的正面及神聖本質：

「我們的身體——它是聖潔的——具有一種創造力，或者說是一種光，有力量點燃其他的光。這項恩賜，只可以在神聖的婚約下使用。藉著運用這項創造力，孕育出一個身體，以使另一個靈進入其中，而誕生爲人。

「這項能力是美好的。它可以創造家庭，維繫家庭的生命，而家庭乃幸福快樂的泉源。它是每一個世人都具有的，是神聖而重要的能力。我再說一遍，年輕朋友們，這項能力是美好的。……

「今生的快樂幸福，大部份取決於你們怎樣使用這項神聖的創造力。」<sup>4</sup>

### 色情的害處

色情是能夠破壞這項神聖能力的事物之一。興格萊戈登會長說，使用色情會讓「〔青少年〕的心思……被謬誤的觀念所誤導。不斷地接觸這些東西讓人上癮，很難斷絕。」<sup>5</sup>

許多人，甚至一些專業輔導員，都認爲觀看色情影片、圖片是無害的行爲，甚至加以寬宥。他們辯解說，那是「正常的」，而且只要單獨私下進行，就不會造成任何傷害。他們也用同樣的說詞來爲那隨之而來的自我刺激的行爲辯解。因

此，如果青少年問說：「色情和自我刺激的行為有什麼不對嗎？」我們該怎樣回答？以下四點可能對談論這問題有所幫助。

**色情會污染靈魂——那些耶穌基督所救贖的靈魂。**身體是靈魂的一部分；因此，當我們注視著別人的身體來滿足自己的淫念時，我們不只冒犯及污穢了我們的靈魂，同時也冒犯及污穢他人的靈魂。賀倫長老警告我們，對這樣的事加以辯解或漠視會造成什麼樣的後果。他說：「貶低他人的靈魂（請在這裡加上身體一詞），就是在貶低贖罪，即拯救靈魂並保證其永久存在的贖罪。而玩弄正義之子、即是玩弄晨星，就是在玩弄白熾的火燄、玩弄那比中午的陽光更熾熱、也更神聖的火燄。若是這樣做，就無法不被燙傷。」<sup>6</sup>色情會污染並傷害到靈和身體。我們都必須尊重他人及我們自身的神聖本質。

**色情會使我們無法發揮靈魂的全部潛能。**我們的天父創造了我們的身體和靈體。祂知道這兩者如何能共同達到最佳的結果。祂知道哪些事物能幫助我們發揮潛能，哪些會阻礙我們的進步。祂知道我們應該把哪些事物放進身體，哪些不應放進身體裡。眾先知教導我們，把色情的影像放進腦海會傷害靈體，也會危及我們享受幸福與快樂的能力。但我們若遵從主透過經文和眾先知所給予的指示，就能把靈魂的所有潛能發揮出來。

**色情會令人上癮。**一再觀看色情圖片及影片等，尤其若同時加上自我刺激的行為，可能會變成習慣，甚至會上癮。當一個人開始依賴色情所引起的身體上的快感時，他就已經成癮了。他（她）開始用這種行為來逃避或應付生活中的挑戰及情緒上的壓力來源，如傷害、憤怒、無聊、孤單或疲倦。這樣的依賴會越來越難破除，有時還會導致婚外的性關係。

**色情會讓人對婚姻懷有不健全的期望。**當人看色情的圖片或影片並因此興奮起來時，身體所感

受到的興奮就像在真正的性關係中一樣。如果經常重覆這樣的行為，身體和心裡就會開始習慣某種性的影像與行為，這可能會造成對性關係有不切實際且不健全的期望。這樣的期望也會影響到婚姻，造成配偶間的痛苦、不信任、衝突、困惑和背叛。

### 不停地充滿美德

主賜極大的祝福給那些保持潔淨、美德的思想及有博愛的人。祂說：「不停地以美德裝飾你的思想；然後你的信賴在神的面前自必增強；而聖職的教義必如同天上下降的甘露那樣，滴在你的靈魂上。聖靈必成為你的經常伴侶」（教約 121：45-46）。

我們要如何「不停地」保有美德的思想呢？成功地克服不良思想與行為的人都學習到，要每天經常從事良善的活動。這些活動包括以下項目：

- 聆聽振奮人心的音樂。
- 享受神所創造的大自然。
- 保持身體的潔淨及健康。
- 閱讀經文及良好的書刊。
- 和親朋好友共享歡笑時光。
- 參與不涉及低俗、淫穢議題的談話。
- 在祈禱中表達感謝，並祈求有力量抗拒誘惑。
- 讓自己在家裡及工作場所中，都環繞在各樣能提升美德的事物當中，包括照片、圖畫、親人送的禮物、讓人發笑的物品，或會勾起美好回憶的事物。

這些事物都可以成為美德的象徵，使我們的意念專一，不易受到自然人的慾望所影響。青少年只要能學會這些方法，且將之應用在生活中，就會開始體驗到教義和聖約第 121 章所說的那種美妙的祝福。

青少年也需要了解，我們每個人都有弱點需要克服。我們的弱點不會使我們不配稱獲得神

的愛。事實上，克服我們的弱點正是神為我們所設立計畫的一部分。當主讓我們察覺到我們的弱點，並且我們因跟從主的指示而變得謙卑而順服時（不是沮喪、絕望），美好的事就會開始來到。我們可以運用信心將我們的心順服於主。那時，透過祂的恩典和大能——而不是單靠我們自己的意志力——祂必使我們的「軟弱

青少年不應恥於向父母、聖職及專業人士尋求協助。

身為父母和領袖，我們必須參與我們青少年孩子的生活，努力為他們創造安全的環境。我們必須大膽地跟他們討論這些重要的題目，鼓勵他們堅守福音原則，增強他們的力量來對抗魔鬼的勢力。我們必須知道我們的青少年在從事什麼活動，也要加以督導——包括他們使用網路的情形——

並公開討論與性能力有關的各項祝福及危險，也要傾聽他們並給予良好的指示和引導。

當然，我們不會講述自己的親密經驗。但應用這篇文章所討論的各項原則，可幫助青少年清楚了解自己的性衝動具有哪些力量與潛能。

更重要的是，我們必須為我們的青少年立下榜樣。

他們一直在看著我們如何對抗負面的影響力。青少年必須知道，我們的確知道魔鬼的影響力遠遠不及我們所信賴的主的神聖大能和影響力。■

#### 註：

1. In Conference Report, Oct. 1913, 117.
2. *Of Souls, Symbols, and Sacraments* (2001), 11, 13.
3. *The Teachings of Spencer W. Kimball*, ed. Edward L. Kimball (1982), 311.
4. 參閱「為什麼要保持身心潔淨」，1973年1月，聖徒之聲，第15頁。
5. 「為我們帶來悲劇的大惡」，2004年11月，利阿賀拿，第61頁。
6. *Of Souls, Symbols and Sacraments*, 13.
7. 2004年11月，利阿賀拿，第62頁。

## 有助於克服色情的刊物

以美德裝飾你的思想是一本新的小冊子，用意在於幫助那些有色情問題的人。這小冊子討論如何：

- 認出有害的媒體。
- 抗拒並遠避色情的誘惑。
- 戒除色情的習癮。

以美德裝飾你的思想（編號：00460）也列出有關悔改、身體的神聖性和克服世俗的影響的經文及教會其他資源。教會領袖和家庭成員可以和為色情所困的親人分享這本小冊子。



……成為堅強」（以賽書12：27）。

主並沒有告訴我們祂會取走我們的弱點。我們可能還會繼續受到誘惑，被自己的弱點困擾著。但只要我們謙抑自己並保持信心，主必會協助我們抗拒誘惑。

當青少年有色情方面的問題時，他們需要知道他們仍可回頭，主和我們仍然愛他們，而且問題是有辦法解決的。興格萊會長說：「請你們從靈魂的深處懇求主，求祂從你們身上除去那捆绑你們的枷鎖。願你們有勇氣向你們的主教尋求慈愛的引導，如果有必要，也要去找專業的協助。」<sup>7</sup>

以美德  
裝飾你的  
思想

## 我想起了先驅者

席斯特納但以理

**我** 19歲時，被徵召到瑞典軍隊服役。我擔任炮兵通信員，在第八連的先鋒排服役。

在一月份某天清晨4點，長官命令我們起床著裝，攜帶全副配備，於20分鐘內在外面集合。前一天的活動讓我又餓又累，我覺得自己好像才剛睡沒多久，又得要準備去面對新的測驗。我還記得離開溫暖的兵營走入刺骨寒天的那種感覺。

一輛大型軍用巴士來接我們，我們得知我們要到斯德哥爾摩去接受一項大型測驗，看我們是否有資格繼續接受訓練。抵達該城市後，我們分成三組，分別拿到不同的地圖，要到不同的目的地去。

我們走在斯德哥爾摩的街上，配戴著全副武器、彈藥及其他裝備。每到一個檢查站，我們就必須進行實地測驗，例如拯救人質、巷戰、穿越隧道和建築物、傷害處置等。每完成一項測驗，我們沒有多少時間休息，就必須再到下一個檢查站報到。

冰凍的柏油路使我的腳失

去知覺，我的肩膀因扛著沉重的裝備而發痛，但我繼續前進，盡量不去抱怨。我們這一組經歷了惡劣的天候、艱難的考驗，但我們仍像親兄弟般繼續前進。一路上，有許多受到驚嚇的民眾對我們嘲笑、指指點點、大聲叫罵。

當我們最後抵達目的地，登上來接我們的巴士時，我渾身又累又冷、既髒又痛。回基地途中，我回想我和隊友在那一天所遇到的考驗，自問這樣的訓練除了在結訓時會獲頒獎牌

以外，還有什麼價值。我自問，除了我們以外，還有誰曾經歷像

**我** 想起有關他們經歷饑餓、寒冷、痛苦，受人嘲笑，以及步行千里的故事——就像我的經歷一樣。

我們那天所遇到的考驗一樣。

突然間，我想起教會早期先驅者所遭遇的艱辛與犧牲。我想起關於他們經歷饑餓、寒冷、痛苦，受人嘲笑，以及步行千里的故事——就像我那天經歷的一樣。最大的不同是，我只須忍受一天，而先驅者的旅程卻是受盡寒風與冰雪、雨淋和酷熱，走過泥濘與塵土。他們在旅程中沒有什麼可以用來保護他們的物品；他們只是懷著信心，相信主會保護他們。先驅者一路走向錫安，因為主有一件奇妙的事工要託付給這些教友去做。

突然間，我不知不覺地唱起了「聖徒齊來」（聖詩選輯，

第18首)，並且就在巴士上，我的內心開始起了變化。一股溫暖快樂的美好感受流遍全身。我在教會已經不積極好一陣子了，也不會想過要回去，但忽然間一股感覺臨到我，說：「回去教會吧。」

返回基地後，我打電話給父母，告訴他們我愛他們，也想回去教會。接下來的星期日可說是一大考驗，看我是否真的有勇氣回去，因為我已經離開教會很久了。回去並不容易，但是卻很值得。我的家人和其他教友都讓我覺得他們很歡迎我。

我開始準備去傳教，兩年後接到了傳教召喚，要到維德角培亞傳道部服務。我經過鹽湖城到傳教士訓練中心的途中時，從先驅者建造的雄偉聖殿及規畫的美麗城市上看到了這奇妙的事工。我輕聲說：「謝謝你們。」

如今我自問當年那次的軍事訓練是否有任何價值，我的答案是肯定的，無論是從那一個角度去看。這是因為當我和一群袍澤士兵在巴士上時，我恍然大悟，了解到主的事工是何等的重要。那次的訓練很值得，使我重新歸向主，也使我如今能做主的事工和遵從祂的旨意。■



## 把孩子帶離水面！

詹森珍妮兒

那是2003年6月一個晴朗的日子，我帶著自己的五個孩子從位於猶他州勞干的家，開車到熊湖去看我姊姊一家人。他們的家離湖邊走路只要幾分鐘。我們聊了一會後，我決定帶著我的孩子和他們的兩位表姊妹卡蜜和愛琳去湖邊玩。

岸邊的湖水是溫的，我坐在椅子上悠閒地看書時，一股微風輕輕拂動。我望向湖面，注意到卡蜜趴在一張高密度的

浮墊上漂浮著，離岸邊大約有46公尺遠。由於湖水離岸不遠就變得很深了，我向卡蜜招手並叫她到近一點的地方來玩，但距離太遠，她聽不到我的聲音。

就在那時候，我開始有不安的感覺，我聽到聖靈低聲說，孩子們必須離開水面。於是我呼喚孩子們到離岸邊近一點的地方玩，他們心不甘、情不願地朝我走過來。突然間，聖靈清楚而大聲地告訴我：「把孩子帶離水面！」我轉頭望向身

我 大聲呼  
叫，好  
讓卡蜜

聽到我的話，並知  
道我在祈禱：

「天父啊，求您幫  
助我們有力氣游  
回去。」

後的山峰，見到黑雲開始密佈，天際劃過一道明亮的閃電。

「離開水面。」我尖叫著說：「閃電來了！」我趕緊跑向卡蜜，她現在已經漂到離岸邊大約68公尺遠的地方了。就在那時，一陣強風吹來，我八歲大的兒子達林想把另一張浮墊拿出水面，但那陣風把浮墊像風帆一樣吹走，又把我兒子吹倒在地。

我趕快去追卡蜜，但那陣風把她吹得更遠了。雖然我並非游泳健將，且湖上的浪愈來愈高，我仍然繼續涉水前進。我可以看到她靠在浮墊邊上使勁

地踢水，但卻毫無作用，強勁的風仍繼續把她吹往深水處。

我繼續涉水前進時，水越淹越高，最後到了我的肩膀。那時我的腳踏到湖底一處陡降坡的邊緣，不得不停下來。但我仍距離卡蜜約有18公尺遠。我開口叫她，卻驚惶地發現自己已經發不出聲音了。等我終於發出聲來，也只是斷斷續續地喘氣聲。那時我才驚覺到那裡的湖水是多麼冰冷。我發現自己開始失溫，已經無法游回岸上了。眼看我們兩人就要被淹死了。

就在那一刻，我用盡剩下

的力氣大聲呼叫，好讓卡蜜聽到我的話，並知道我在祈禱：「天父啊，求您幫助我們有力氣游回去。」霎時間，一股暖流流遍我的全身，我恢復力氣，聲音也變得清晰有力。我呼叫著說：「卡蜜，用手划！」卡蜜使用她細小的雙手在浮墊前以狗爬的方式划動著。雖然她力氣還不夠大到可以對抗那強勁的風勢，但似乎有隻巨大的手在她身後輕輕地把她推向我伸出的手。我繼續鼓勵她，直到我們的手指相觸。那時，我知道因為天父已把她帶给了我，我們一定可以回到岸上。

在岸上的達林因強勁打在他身上的風沙而哭泣不止。我用盡全身力氣，才能把他和其他小孩、浮墊、玩具放進車內。遠處傳來了嘹亮的警報聲，警告山間因閃電而引起大火。這似乎更增添了當時的緊張氣氛，雖然如此，我們知道那是由於神的幫助，我們的生命才得以保全。

我把在湖裡發生的事告訴了孩子們。我們一回到屋子，就立刻祈禱感謝天父拯救了我們的性命。我當時感覺到天父對我們的無比大愛。我知道天父看顧著祂的孩子。我很感謝那一天有天父與我們同在。■

## 我能夠再度說話嗎？

韋雷拿賈維爾

**我**認識桑迪雅各時，已經在我的祖國祕魯傳教好幾個月了。那時，他參加主日學的新教友課程，但他還沒受洗，也還沒上過傳教士課程。我得知他有語言障礙，很難與人溝通，因此缺乏安全感。

桑迪雅各之前講話很清楚，而且有副唱歌的好嗓子。但後來他中風了。在復健中心待了很長一段時間後，他終於能夠再度行走，但在講話方面仍有困難。

當桑迪雅各決定跟我們見面時，我們非常高興。在第一個課程中，他努力對我們講話，我們也努力試著了解。他特別喜歡朗讀摩門經。我們都很喜歡他，也很佩服他。

有一天在討論到福音教儀時，桑迪雅各說他已經準備好要接受洗禮和證實。課程結束後，他站起身來，眼裡閃著光彩，吃力地問道：「長老們，我受洗後，能夠再度正常地說話嗎？」

我很驚訝，一時不知該怎

麼回答。但在聖靈的影響下，我很確信地說：「會的。只要你有足夠的信心，救主會成全你的願望。」

桑迪雅各洗禮的那天，他應邀上台作見證時，我想起了他的問題。我知道主的應許有時並不會立刻應驗，我不知道如果桑迪雅各說話的能力沒有立刻改善的話，他是否會很失望。他受洗後，他說話仍有困難，但他似乎不以為意。

不久之後我被調走了，一直到我傳教結束前都沒再見到桑迪雅各。我在返鄉前和同伴一起去他家道別，但他不在家。就在我們要離開之際，突然聽到有個響亮的聲音在叫我們。是桑迪雅各！

我們進去他家，他談到他身為教會教友是多麼快樂的事。幾分鐘後我才發現他講話幾乎沒有什麼問題。我驚訝地說：「桑迪雅各，你現在講話講得很好了！」

他說他知道主會成全他的願望。因此他運用信心，盡他的本分，大聲朗讀摩門經，並做醫生

所建議的運動。「主看見了我的努力，讓我能再次講話。」他說：「不久後主就會再祝福我，讓我能夠再唱歌了。」

我不禁落淚。桑迪雅各在那天教導了我重要的一課。主的應許並非每次都會很快實現，但卻一定會實現的。■



**桑** 迪雅各知道主會成全他的願望。因此他運用信心，盡他的本分，大聲朗讀摩門經。

# 你知道嗎？

## 發生在七月的大事

1837年7月30日：瓦特喬治比其他要接受洗禮的人早一步到達綠波河，成為英國第一位歸信受洗的人。由金鮑賀伯長老為他施洗。

1847年7月24日：楊百翰和其他先驅者進入鹽湖谷。

1929年7月24日：捷克傳道部成立。

1976年7月9日：日本岡山傳道部成立。

## 領導祕訣

總會會長團第二副會長傅士德雅各會長教導：「救主在對彼得進行領袖訓練說道：『你回頭以後，要堅固你的弟兄』（路加福音22：32）。

「祂用堅固這兩個字，實在很有意思。如果沒有良好的溝通，就很難去堅固他人。通常會發生問題，不是



因為計畫出錯，而是因為溝通不良」（參閱「我要把這些造成我的統治者」，1980年10月，大會報告，第54頁）。

因此，當你和你的家人、班員或定額組成員作計畫時，記住要互相溝通。你們不僅要說話，還要傾聽。傾聽你所領導的人，傾聽你的父母、你的領袖。更重要的是，要傾聽聖靈。

## 辨認神的大能

以下的經文章節描述了神的大能的某些例子，也說明了聖職的作用。閱讀每段經文章節，並與正確的圖片連起來。



1

\_\_ 創世記 1 : 1

\_\_ 約翰福音 11 : 39-44

\_\_ 尼腓三書 11 : 21

\_\_ 馬可福音 14 : 22-24

\_\_ 約翰福音 9 : 1-7

\_\_ 希拉曼書 12 : 9-17



6



2



3



4



5

## 模範演出

梅芮尼維多莉亞

**在**匈牙利，只要學生要從高中畢業時，就會舉行盛大的舞會，並且邀請所有的老師、家長及朋友參加。畢業生會表演舞蹈及其他的演出。我在畢業時也受邀表演。我決定要彈鋼琴，演奏兩首自選曲，其中一首是教會的聖詩。在匈牙利並沒有許多教友，因此我並不期望會有教友聽到我的演奏。

舞會後的那個星期天，教會裡有位姊妹很興奮地走過來向我道賀，告訴我說她和其他教友及慕道友都聽到

我的演奏。有些較不活躍的教友也參加了那天的舞會，也聽到我彈奏聖詩。那位姊妹告訴我，能在一場不是由教會主辦的活動中聽到聖詩真是太好了，又說參加那舞會的人都因這件事而鞏固了見證。

我學習到，我們永遠無法知道我們在什麼時候會立下好榜

樣，而且即使是微小的行動也可能會對他人產生巨大的影響。■

### 給家父的一則信息

2006年9月的利阿賀拿真是非常精采。我知道博士德雅各會長確實是蒙神啓發而寫下這篇信息：「滿心關懷的父親」。這篇文章似乎是針對我和我的家人而寫的。我家裡共有六個小孩，我們的母親已經過世了。讀了這篇文章後，我馬上拿給我已經不太活躍的父親看。我知道這篇文章能夠鞏固他。

巴蘭奇拔蘇，剛果民主共和國

### 我的人生藍圖

有一天晚上我在讀2006年1月的利阿賀拿時，立刻被一篇文章所吸引；那是興格萊戈登會長在「來傾聽先知的聲音」專欄中的文章，標題為「堅持高標準」。當我讀這篇激勵人心的信息時，我感覺文章裡的一字一句啓迪了我整個人。這篇文章已成為我要依循的人生藍圖。

馬比洛柯琳，菲律賓

### 傳教時學到的事

我傳教返鄉後剛回到大學上課時，很快就發現學校的課業對我而言是十分困難。我學的是科學和數學，但在傳教時，化學、物理及數學的基本概念似乎已經忘得一乾二淨。雖然我剛回大學唸書時困難重重，但我在傳教期間所學習到的事——例如努力找到答案——在我就學期間不斷地鼓舞著我。2006年3月利阿賀拿所登的強生法爾的「加入主的隊伍」這篇文章，證實了我的感覺。

孚果亞里士多德，迦納

### 記得他人的需求

我認為2006年10月的利阿賀拿是最好的一期。我知道有許多慕道友都覺得這一期的雜誌是在對他們講話。我自己加入教會已經很多年了。我發現到在教會裡很久的教友，可能會忘記剛加入教會的人或即將加入教會的人可能會有的憂慮、恐懼和需求。10月份的利阿賀拿提醒我要敏於注意他們的需求。

吉伯哈伏克，德國

### 解明真義

我很幸運能認識貴教會的傳教士，也很感謝這些年輕人能讓我接觸到利阿賀拿。這是一本很美好的雜誌！這本雜誌讓人對貴教會的使命及所教導的各項原則獲得完整的概念。這本雜誌不但討論問題，也討論解決問題的方法。其中也談到你們教會未來要走的方向。

我讀到2006年6月利阿賀拿裡的「亞當與夏娃的墜落」一文。感謝你們為我們第一位母親夏娃所作的辯護，也感謝你們孜孜不倦地探尋福音中複雜事件的真義。

莫利撒瓦艾拉，蘇俄

### 意見反映

如果你希望能有機會透過不定期的簡短問卷調查，來反映對於利阿賀拿的意見，請用電子郵件將你的姓名、支會及支聯會（或分會及區會）名稱寄至 [liahona@ldschurch.org](mailto:liahona@ldschurch.org)，並請在主旨欄用英文填上 Reader Survey 字樣。



# 朋友



# 在玉米田展現的勇氣

傅士德雅各會長

總會會長團第二副會長

**我**看到各位臉上的光，這光來自主，這同樣的光在米蘇里州獨立城那黑暗的日子裡，引導了15歲的羅林斯瑪麗和她13歲的妹妹卡洛琳。

1833年一群憤怒的暴徒在獨立城的街道上咆哮，大肆破壞。他們闖進了斐普威廉弟兄的家，也是放置印刷機的地方。當時他正在印刷斯密約瑟先知所接受到的啓示。暴徒搗毀印刷機，然後把殘破的機器丟到街上，並把印好的紙張堆在院子裡，準備放火燒掉。

瑪麗和卡洛琳躲在籬笆後面，驚恐地目睹了這一切的破壞行爲。雖然瑪麗很害怕，但她的眼睛緊緊盯著這些珍貴的



**傅士德會長分享了一個真實故事，故事中談到英勇的事蹟，以及神給我們的保護能引領生活在今日的我們。**

紙張。她和妹妹從藏身的地方跑出來，撿起四散的經文就逃。幾個暴徒看到，命令她們站住。但這兩位勇敢的女孩跑進了一大片玉米田裡，趴在地上不敢呼吸。她們小心地把印了啓示的紙張放在兩排高大的玉米中間，然後躺在上面用身體蓋住。暴徒到處搜索這兩個女孩，好幾次很靠近她們，但都沒有發現她們。最後只好放棄搜索。

我相信主的光指示著瑪麗和卡洛琳，讓她們知道該怎麼做，哪裡才是安全的地方。那光也會爲你們而照耀，它會引導你們，就如同它引導羅林斯家的女孩一樣。甚至在危險四伏的時刻，那光會讓你們獲得安全。

各位親愛的年輕朋友，如果你們培養自己對救主的見證，就可以避開邪惡，像羅林斯家的兩姊妹一樣。只要你們這麼做，你們的靈性力量就會增長。●  
摘自2006年4月總會女青年大會講辭。



## 想一想

1. 瑪麗和卡洛琳雖然都很害怕，她們還是冒著生命危險搶救了啓示，後來這些啓示成為教義和聖約的一部分。今天你可以用什麼方式表達你對經文的愛呢？
2. 面對暴徒的傷害時，需要鼓起勇氣。你目前遭遇哪些威脅，需要鼓起勇氣來面對？
3. 你可以用什麼方法來培養對救主的見證？你的見證如何幫助你避開邪惡？



註：若不想從雜誌上拆下這幾頁，可以複印、描摹或從網路上列印這個活動，網址是[www.lds.org](http://www.lds.org)。英文請點選「福音圖書館」(Gospel Library)。其他語言則請點選「語言」(Languages)。

# 家庭信心

「以主耶穌基督的教訓為基礎，最有可能獲得家庭生活的幸福」（「家庭：致全世界文告」，2004年10月，利阿賀拿，第49頁）。

## 瑞克斯伊利莎白



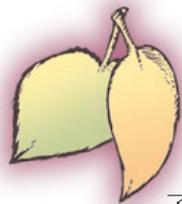
在英格蘭的蘭開夏有一位賈維斯威廉先生，當傳教士來到他住的鎮上時，有些人想要阻撓他們傳教，但傳教士不管怎樣仍繼續傳教，而威廉和他的妻子珍就加入了教會。

1859年，威廉一家人離開英格蘭前往美國。他們乘船乘了13個星期，又搭了很久的火車，後來加入羅利喬治手推車隊的其他移民隊。威廉拉著手推車走了1,000哩（1,600公里）以上的路程。

珍因生病過世，但是手推車隊急需出發去尋找食物，所以威廉就留下來埋葬他的愛妻，有兩位瑞典歸信者也留下來幫忙。

他們再次出發時，看到一些印第安人騎馬朝他們而來。威廉很擔心，所以一發現這些印第安人很友善時，可想而知，他真是鬆了一大口氣。印第安人覺得他們身上繫著皮帶、拉著推車很好笑，後來甚至親自背上手推車的皮帶，拉著推車前進，直到追上手推車隊為止！後來，威廉的孫子這樣記載：「真的再也沒有什麼比這小小的善舉更令人心懷感激的了」（見賈維斯傑司頓，*A Short Sketch of the Life of William Jarvis*）。

我們在七月份慶祝先驅者抵達鹽湖谷，他們所展現的信心真是偉大。賈維斯威廉有信心，他是他全家人的榜樣。在你的家人中一定有足以成為信心榜樣的人物，你自己也可以在信心上作好榜樣，只要全家人都用信心跟隨耶穌基督，就會獲得祝福。



## 活動

將第F4頁拆下來，再把葉子都剪下來。剪下樹，然後把它貼在厚紙板上。在每一片葉子上寫下一個親戚的名字（可能需要描繪並剪出更多的葉子。）將葉子貼到你的家譜樹上。你可以把爸爸這邊的親戚貼在樹的某一部分，媽媽那邊的親戚貼在另一部分。把寫著自己名字的葉片貼在樹幹上，因為你是爸爸這邊的家人，也是媽媽那邊的家人！

## 分享時間建議

1. 玩「猜猜我們是誰？」的遊戲。讓一些孩子扮演經文中的家庭，例如亞當和夏娃，李海和撒拉亞，或約瑟和馬利亞，幫助他們回答關於各個家庭的是非題。可能有孩子會問：「你們是摩門經中的家庭人物嗎？」每猜出一個家庭，就講述這個家庭的故事，並說明這家庭的經文出處，再請孩子們想一想這個家庭有哪一項優點是他們自己的家庭也希望擁有的，例如，「我希望我的家庭能像李海和撒拉亞的家庭一樣，遵從神的旨意。」從「家庭：致全世界文告」的第七段中讀出：「以主耶穌基督的教訓為基礎，最有可能獲得家庭生活的幸福。」為正義家庭的重要作見證。

2. 在這次分享時間的幾個星期前，請幾位年紀較大的孩子準備講述家族中第一位加入教會的人的故事。可能的話，可以選幾位家中已有好幾代都是教友的孩子，和幾位新歸信者家庭的孩子（另一個作法是，講述幾位教會領袖的故事，像是兒童會課本5第13課中，楊百翰及溥瑞特帕雷的故事）。列出150年前人們為了加入教會所需要的特質，另外再列出現今人們加入教會所需要的特質。指出其中相似之處，並為家庭因為有福音而得到的祝福作見證。●



甘賓塞會長的小故事

## 抗拒邪惡的影響

甘長老年輕時在美國中部諸州傳道部擔任傳教士，有一次他搭火車到伊利諾州的芝加哥時，有位男士走向他。

那是一本低俗且圖片不堪入目的書，賓塞碰都不想碰。

那人又試用另一個引誘。

跟我到城裡走走，  
我會帶你  
去個好玩的地方。

嗨！年輕人！  
我這兒有一本書，我想你  
一定會喜歡看。

先生，你錯了，  
那本書  
一點兒都不吸引我。

我才不去呢！  
我是耶穌基督的代表，  
我不會跟你走的。



那人終於看出這位年輕傳教士是認真的，就不再騷擾他了。賓塞在日記中寫道，他感覺自己臉紅了將近一小時。

噢！撒但是多麼無所不用其極地透過他的徒眾引誘年輕人走上歧途。

感謝主  
讓我有力量抗拒。



後來，擔任先知的甘賓塞會長談到抗拒誘惑。

與撒但和他的勢力作戰  
不是和一個意志不堅的敵人  
發生小衝突而已，而是和一個壯大、  
頑強、組織完備的敵人作殊死戰。  
如果我們不夠堅強，不夠訓練有素和儆醒，  
很有可能被殲滅。

# 1830年代—1850年代



圖例

- 到俄亥俄聚集
- 到米蘇里聚集
- 到伊利諾聚集
- 先驅者的旅程
- 摩門兵團
- 布魯克林號的航行
- 殖民遠征隊
- 歐洲來的船隻

# 到錫安聚集

現今

卡里托斯住在智利的一個小村莊裡，他擦去眼中的淚水，因為他媽媽已經病了好幾個月，而爸爸終於說服媽媽到好幾公里外的城裡去看醫生。醫生作了許多檢查之後，說卡里托斯的媽媽得了癌症。

媽媽不願自艾自憐，她說：「我還有好多事要做呢！」

有一天，有兩位norteamericanos（北美洲人）出現在他們那間小小的房子門口，其中一位用不太流利的西班牙文說：「我們是從耶穌基督後期聖徒教會來的。」

媽媽很注意地聽著，不時還問問題，她立刻接受了這些年輕人帶來的信息，媽媽說：「這是真理。」

媽媽不願身體劇烈的病痛，決心要接受洗

禮和證實。

星期六的早晨，他們全家人到了一座小教堂，由麥瑟長老為媽媽施洗。她走出洗禮池時全身發抖。

「媽媽，妳全身冰冷，」卡里托斯邊說邊用雙手抱住媽媽的腰：「要趕緊回家，讓身體暖和起來。」

媽媽搖搖頭，「這樣還不夠，我要留下來接受證實才走。福音讓我心中火熱，我怎麼會冷呢！」她於是被證實為耶穌基督後期聖徒教會的教友。

這樣媽媽還不滿意，她下定決心要爸爸和卡里托斯都像她一樣，學習復興的福音。她告訴他們說：「假如你們願意祈禱，你們就會知道傳教士們所說的事是真理。」

# 這樣就夠了

「藉著天父永恆救恩計畫，家庭能在一起」

（兒童歌本，第98頁）。

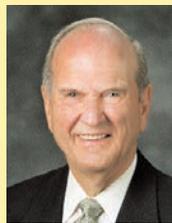
查德珍  
真人實事

長老教導爸爸和卡里托斯耶穌基督的福音。爸爸需要戒煙，而卡里托斯聆聽長老的教導後，心中感到平安，他開始體會到媽媽所描述的那種溫暖感覺。

爸爸一個月內就把煙戒了。不久，爸爸和卡里托斯都接受了洗禮與證實。幾星期之後，爸爸接受了亞倫聖職，而卡里托斯還要再等三年才能接受聖職。

媽媽的身體非常虛弱，但她總是想辦法去參加教會聚會，還去探訪村裡其他的病人。

「我們已經成為神教會裡的教友，但是這樣還不夠。」一天晚上，媽媽這樣對爸爸



「我知道，之所以創造大地、復興主的教會，都是為了使家人可以在永恆中印證在一起，並獲得超升。」

十二使徒定額組  
納爾遜羅素長老，  
「滋養婚姻」，  
2006年5月，  
利阿賀拿，  
第36頁。

和卡里托斯說。

「那我們現在還應該做什麼呢？」卡里托斯問。他喜歡學習福音，也很想在各方面實踐福音。

「我們要在聖殿裡印證。」媽媽說。

聖地牙哥的聖殿是離他們家最近的，但是他們沒有足夠的旅費去。爸爸多賺的錢都拿去給媽媽買藥了。

所以媽媽開始存錢去聖殿。她把存錢筒放在門邊，裡面的零錢越存越多，最後終於存夠了全家人的旅費。在聖殿裡，他們一家人從今世到全永恆地印證在一起。

媽媽好高興，容光煥發地說：「這樣就夠了。」●



# 到錫安 聚集

**教** 會在復興的早期，要求教友們到美國中部聚集，起先是俄亥俄州，後來是米蘇里州，然後是伊利諾州。後期聖徒被驅逐出伊利諾州的納府後，開始向西遠征到大鹽湖谷。隨後的幾年內，世界各地的教友都向那裡聚集。許多人乘船橫越大洋，再用坐船或搭火車等各種方法前往冬季營（在現在的內布拉斯加州境內）。穿越大平原及落磯山脈的最後一段路程，聖徒們則是駕馬車、拉手推車、騎馬，甚至是走路來完成的。抵達鹽湖谷之後，又有好幾千人被指派到美國西部其他地方去定居。

教會現在不再要求我們遠渡重洋或是橫越大陸到某一個特定的地點聚集。世界各地的福音先驅者要聚集在自己的分會、支會、支聯會，以及神聖的聖殿裡。你是一個這樣的先驅者，你的靈性之旅與先驅者的西遷之旅一樣充滿挑戰。

**說明：**剪下這些圖片，放在第F8-F9頁的地圖上，表示對以往先驅者的敬意。參考圖例來決定圖片應該放的位置。圖上已經將嘉德蘭及納府聖殿的輪廓標示出來，幫助你辨識。把四個家庭放在地球儀上，表示對現今聚集在各自國家的先驅者的敬意。

註：若不想從雜誌上拆下這幾頁，可以複印、描摹或從網路上列印這個活動，網址是[www.lds.org](http://www.lds.org)。  
英文請點選「福音圖書館」(Gospel Library)。其他語言則請點選「語言」(Languages)。

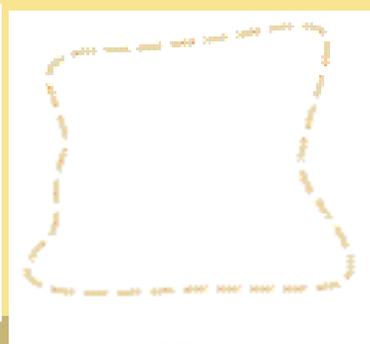
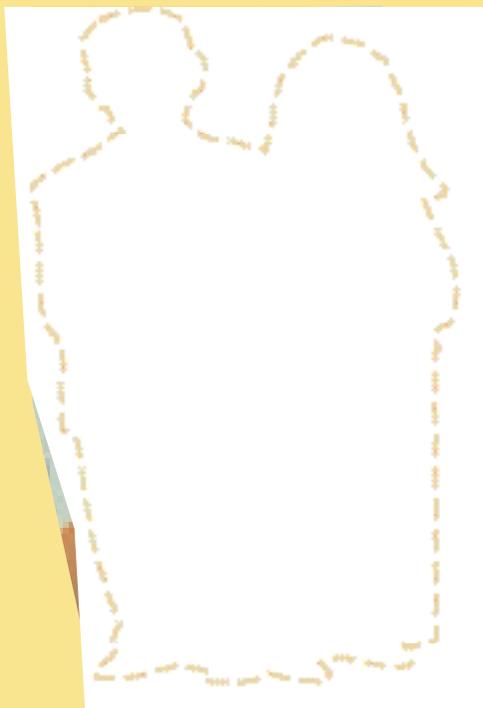
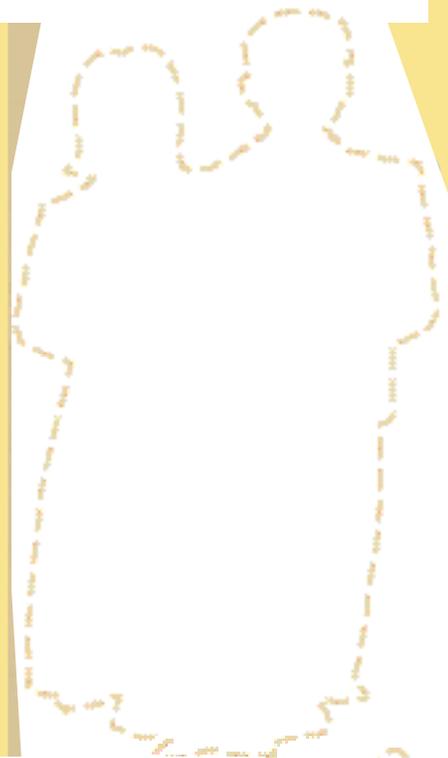
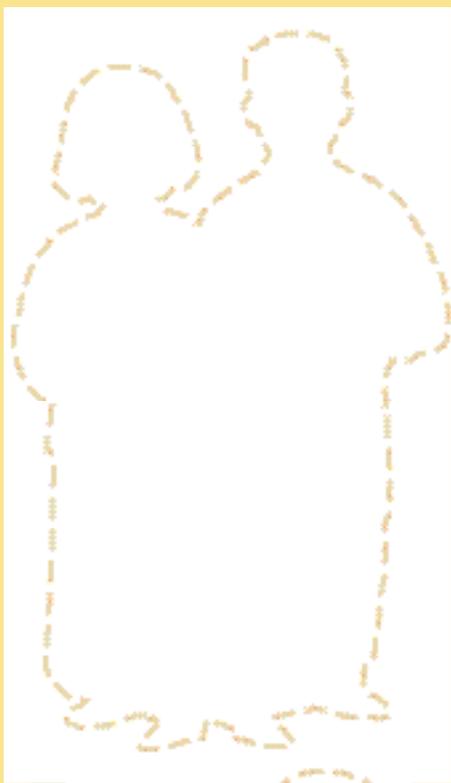


## 布魯克林號 的航行

1846年（先驅者抵達鹽湖谷的前一年），約有220名後期聖徒搭乘布魯克林號，繞過南美洲南端到達加利福尼亞州。在歷時五個月、長達17,000哩（27,000公里）的航程中，他們遭遇暴風雨襲擊，有12個人罹難。抵達業巴別那（現在的舊金山）後，部分的人留在加利福尼亞，其餘的人則繼續前往猶他。

## 摩門兵團

1846年，美國政府要求後期聖徒男子組成一支軍隊參加美墨戰爭。他們從愛阿華州的議會懸崖行軍將近2,000哩（3,200公里），來到加利福尼亞，所賺的錢紓解了聖徒迫切的需要。摩門兵團並未參與任何戰役，但是完成了美國歷史上最長程的步兵行軍。



# 聖殿的祝福

「末後的日子，耶和華殿的山必堅立……，萬民都要流歸這山」（以賽亞書2：2）。

**我**愛聖殿。小時候，我的兒童會老師帶我們全班去參觀鹽湖聖殿的庭園。能在那庭園內散步，欣賞美麗的花朵，在主的屋宇旁邊感受到天父的靈，真是太棒了。

老師指出，聖殿是由花崗岩砌成的，又說先驅者爲了開採這種珍貴的石材付出了很大的犧牲——光是將一塊花崗岩搬運到聖殿工地，就要花五天的時間。「大家看到這些花崗岩了嗎？」老師問：「想想看，先驅者要花多少時間才能把它們運到這裡來建造這座美麗的聖殿。」我還記得當時心中領悟到我們祖先所作的犧牲。

這個經驗令人難以忘懷。這個例子也說明了各位小朋友現在可以享有的聖殿祝福。如果你住在聖殿附近，你在聖殿庭園內就可以沐浴在這樣的靈性氣氛中。只要你接受過洗禮和證實，就可以參加聖殿奉獻典禮。有好多奉獻典禮即將舉行，目前在規劃中的就有11場！你年滿12歲以後，就可以代理死者執行洗禮。不論你住的地



摘自教會雜誌  
柯比希瑟與七十員  
柯萊克保羅長老  
所作的訪談。



18個月大時。

方離聖殿有多遠，對你來說，現在就開始爲這樣的神聖機會作好準備是很重要的。

兒童對大人和其他小孩都有很大的正面影響力。德州休士頓聖殿地區的一些兒童會小朋友寫信給建造當地聖殿的包商，信上寫著：「希望你們了解聖殿對我們來說是非常重要的，因爲這塊地已經由主的一位使徒奉獻過了，因此這棟建築和這片土地對我們來說是很神聖的。這座聖殿是我們將來要舉行婚禮的地方，我們會來這裡學習回到天父身邊所需要的知識，感謝你們爲我們所作的一切，願神祝福你們。」

包商收到了這封充滿愛的信，放在他們的辦公室裡，天天讀它。聖殿完工後，包商帶著他們自己的孩子來參觀聖殿，一同感受兒童會小朋友在信中傳達的熱誠。

我生命中的另一項祝福是能與興格萊戈登會長密切共事。過去九年來，教會從51座聖殿增加到124座，這項奇蹟鞏固了我的信心，幫助我了解聖殿的重要。

1998年，教會有51座運作中的



聖殿，而有17座正在興建中。後來在總會教友大會中，興格萊會長表示，在2000年底之前，我們要有100座聖殿。<sup>1</sup>這代表著除了興建中的17座聖殿外，還要再建造32座聖殿。我們都覺得這是一項不可能的任務。但是只要蒙神祝福，沒有什麼事是不可能的。是許許多多的奇蹟讓這事工能在這麼短的時間內完成。需用物品總是一次又一次地在最恰當的時刻備齊——例如像在奉獻典禮前幾個鐘頭才找到足夠的草皮來鋪聖殿土地這樣的奇蹟。

教會在2000年一年之中奉獻了34座聖殿，是這世界有史以來奉獻聖殿數目最多的一年。興格萊會長得到啓示要興建更多的聖殿，然後主豐盛地祝福我們，幫助我們完成，因為祂敬重祂的先知。我希望你們也敬重先知，更希望你們永遠珍惜聖殿的祝福，並為此作好準備。●

**註：**

1. 見「新的聖殿帶來福音的『無上祝福』」，1998年7月，聖徒之聲，第98頁。



我的家庭可以用信心跟隨耶穌基督

「以主耶穌基督的教訓為基礎，最有可能獲得家庭生活的幸福」

（「家庭：致全世界文告」，

2004年10月，利阿賀拿，第49頁）。



不得複製

### 注視撒拉，班寧莉繪

關於母職，洪德豪惠會長（1907-1995）曾說：「我們無需捨近求遠，在日常生活中絕對可以看到一些被人忽略和遺忘的英雄。……我指的是日以繼夜，不眠不休照顧病童的母親所展現的超凡勇氣，……我指的是那些一向樂意愛護他人、照顧他人的人」（"True Greatness," Ensign, May 1982, 19）。



**興** 格萊戈登會長告訴愛阿華市愛阿華支聯會的青少年及其他人說：「我們應該常常緬懷先人；他們付出極大的代價，為這偉大的近代事工奠定了基礎。」見「記念愛阿華」，第8頁。

